

VAHRNINFO

Opuscolo informativo del Comune per Varna, Novacella, Scaleres, Spelonca



7
Consiglio Comunale:
Pattinare in paese



21
Comune di Varna:
Conciliabilità famiglia e lavoro



27
Parrocchia di Varna:
Benvenuto e addio



31
Circolo culturale e ricreativo Varna:
Cycling-Pangea

04_2019





” INDICE

Editoriale	3
Delibere del Consiglio comunale	4
Delibere della Giunta comunale	12
Comune di Varna - Pulizia degli spazi comuni	19
Scuola primaria di Novacella - Per la protezione del clima	20
Comune di Varna - Conciliabilità - Famiglia e lavoro	21
Scuola materna - Iscrizioni	21
Aree per l'edilizia abitativa agevolata - Fare la domanda adesso	22
Gem2Go - Messaggio breve	23
Comune di Varna - Richiesta tempestiva	23
Concessioni edilizie	24
Biblioteche - Anteprima	25
Pedriata Günther Goller - Sigarette elettroniche	26
Parrocchia di Varna - Benvenuto e addio	27
Banda musicale di Varna - Musica d'Avvento e di Natale	28
Banda giovanile di Varna - Nuovi progetti	29
Coro parrocchiale di Varna - Grazie Lies!	30
Circolo culturale e ricreativo Varna - Cycling Pangea	31
Ass. cattolica delle famiglie e biblioteca di Novacella	31
Torneo di Mau Mau	
Manifestazioni	32
Auguri	33

COLOFONE

Editore e proprietario: Comune di Varna

Registrato presso il Tribunale di Bolzano con Decreto n. 39 del 3.12.1990

Responsabile ai sensi della legge sulla stampa: Willy Vontavon

Design: VISION.C Varna - info@visionc.it

Stampa: A. Weger, Bressanone

Il bollettino comunale VarnaInfo esce trimestralmente con una tiratura di 2.100 copie. Il comitato di redazione si riserva di apportare delle modifiche ai testi inviati e di decidere sulla loro pubblicazione.

*Prossima chiusura redazionale: 20 febbraio 2020
redaktion@varna.eu · Tel. +39 0472 976937*



Editoriale

RIFLESSIONI DI FINE ANNO



La pace inizia in casa propria.

Karl Jaspers, filosofo tedesco



il 2019 sta volgendo al termine e solo pochi giorni ci separano dal nuovo anno. Bisogna prendersi il tempo per considerazioni retrospettive e previsioni su passi futuri. Ci troviamo infatti immersi nell'avvento: in queste settimane pace e riconciliazione solitamente sono i temi preferiti, mentre cerchiamo, almeno per questo momento, di lasciare da parte atmosfere problematiche e conflitti di vario genere. Litigi, violenza e guerre mal si combinano con il Natale -festa dell'armonia familiare e della pace tra gli uomini.

Ma se mi fermo ad osservare retrospettivamente questo 2019, faccio alquanto fatica a cancellare dalla memoria i molti scenari di guerra nel mondo, il numero crescente di tragedie familiari e gli attacchi terroristici in Europa. Anche se spesso non ci colpiscono direttamente, drammi simili sono sempre più frequenti e non di rado si svolgono a poca distanza da noi. Sembra che la predisposizione alla violenza sia in aumento e che confronti pacifici siano sempre più rari- sia nel privato che in politica. Sono convinto di non essere l'unico a credere ancora che dialogo, rispetto e democrazia contribuiscano a trovare soluzioni pacifiche più di quanto non facciano minacce verbali e pubbliche offese. Ciononostante constatato che i toni si stanno notevolmente irruvidendo. E non sto parlando soltanto del panorama internazionale. Anche qui da noi sto notando una tendenza all'offesa facile e alla diffamazione in varie occasioni: in discussioni, al telefono, nella corrispondenza email, agli sportelli degli uffici Comunali e sui famigerati social media, dove la soglia della decenza si abbassa ulteriormente.

Tuttavia sono persuaso che il cambiamento possa iniziare dalle piccole cose e dal basso. Se la maggior parte della gente praticherà tolleranza e rispetto, diventerà difficile per i singoli individui che si trovano attualmente al potere ignorare questa trasformazione.

Certo, Varna difficilmente cambierà le sorti del mondo. Ma perché non iniziare da noi stessi applicando semplici regole di tolleranza, rispetto e disponibilità al compromesso. Quando pensiamo, parliamo e agiamo nella vita di tutti i giorni? Iniziando nelle nostre famiglie, possiamo estendere questo atteggiamento tra i concittadini, nelle associazioni di cui facciamo parte e con tutte quelle persone con cui ci troviamo a interagire ogni giorno, sia privatamente che per lavoro. Pensare un po' più spesso a quanto siamo fortunati a vivere in questa parte del mondo potrebbe essere d'ispirazione per creare un ambiente sempre più vivibile e pacifico attorno a noi.

Non releghiamo le nostre capacità di dialogo e comprensione solo al periodo natalizio e festivo! Pensiamo piuttosto ad averle accanto in tutte le stagioni dell'anno e di impiegarle all'evenienza.

Questa ultima edizione di VarnaInfo del 2019 è un'ottima occasione per esprimere anche la mia sincera gratitudine e stima a tutti coloro che si impegnano tutto l'anno con costanza e dedizione per il nostro Comune: i dipendenti, i volontari attivi nelle associazioni e coloro che collaborano alla realizzazione di VarnaInfo. Grazie di cuore.

Concludendo, spero che le frasi natalizie e gli auguri che esprimiamo in questi giorni ci accompagneranno anche una volta concluso il periodo di festa. Non mi resta dunque altro che augurare a tutti buon Natale: che sia pieno di felicità, armonia e pace. Vi raggiunga inoltre anche il mio augurio per un nuovo anno all'insegna di salute, successi e gioia. Buon Anno Nuovo!

Andreas Schatzer
Sindaco

Consiglio comunale DELIBERE

Il Consiglio comunale ha approvato nella seduta del 17 dicembre 2019 il documento strategico e il bilancio triennale 2020-2022. Per avere una visione generale vengono elencati di seguito i risultati finali del bilancio di previsione e degli investimenti pianificati, solo per l'anno 2020:

Entrate

Entrate correnti di natura tributaria, contributiva e perequativa	2.045.000,00 Euro
Trasferimenti correnti da Stato e Provincia	2.144.900,00 Euro
Entrate extra tributarie	7.907.845,95 Euro
Entrate in conto capitale	5.538.001,00 Euro
Entrate da accensione di prestiti	- Euro
Anticipazioni dal tesoriere	900.000,00 Euro
Entrate per conto di terzi	2.243.000,00 Euro
TOTALE	20.778.746,95 Euro

Spese

Spese correnti	10.798.507,00 Euro
Spese in conto capitale per investimenti	5.760.388,95 Euro
Spese per aumento di investimenti finanziari	60.000,00 Euro
Rimborso di prestiti	1.016.851,00 Euro
Rimborso di anticipazioni al tesoriere	900.000,00 Euro
Spese per conto di terzi	2.243.000,00 Euro
TOTALE	20.778.746,95 Euro

Per l'anno 2020 sono previsti nuovamente investimenti estensivi e necessari, che saranno effettuati oltre allo svolgimento di attività ordinarie, alla costruzione e manutenzione di strade, alla gestione di singoli servizi e ad altri servizi diversificati del Comune. Investimenti previsti nel bilancio di previsione 2020:

Descrizione	Importo
Amministrazione generale	7.000,00 €
Municipio: impianti e macchinari	5.000,00 €
Municipio: manutenzione	2.000,00 €
Scuole materne	7.000,00 €
Varna: arredamento	2.000,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	2.000,00 €
Novacella: arredamento	1.000,00 €
Novacella: manutenzione	1.000,00 €
Scaleres: arredamento	500,00 €
Scaleres: manutenzione	500,00 €
Scuole elementari	34.100,00 €
Varna: arredamento	2.000,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	20.000,00 €
– Impianto WC nel locale cisterna	
Novacella: arredamento	1.000,00 €
Novacella: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Scaleres: arredamento	500,00 €
Scaleres: costruzione e manutenzione	500,00 €
Contributo al Comune di Bressanone: ristrutturazione della scuola media in lingua italiana	8.000,00 €
Contributo al Comune di Bressanone: ristrutturazione dell'istituto musicale in lingua italiana	1.100,00 €
Refezione scolastica	3.000,00 €
Varna: arredamento	2.000,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Case culturali e piazze per le manifestazioni	318.700,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	80.000,00 €
– misure antincendio, palcoscenico	
Novacella: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Piazzale per le manifestazioni di Novacella: costruzione e manutenzione	3.700,00 €



Foto: Helmut Möling

“AL SOLE SPETTA SPLENDERE, ALL’UOMO AMARE.”

Johann Wolfgang von Goethe

L'amministrazione Comunale augura a tutte le cittadine e tutti i cittadini un sereno Natale di affetti e giornate di vacanza piene di tempo da impiegare per le cose importanti della vita.

A tutti un caloroso augurio per un magnifico nuovo anno 2020 accompagnato da salute, successo e fortuna!



Varna innevato

Scaleres: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Scaleres: esproprio di terreni sala per le associazioni	50.000,00 €
Casa per le associazioni Scaleres: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Spelonca: arredamento	2.000,00 €
Spelonca: costruzione e manutenzione	180.000,00 €
Contributi alle associazioni	11.000,00 €
Contributi straordinari alle associazioni sportive:	
acquisto di un bus per l'associazione sportiva amatoriale ASV Novacella	11.000,00 €
Palestra	10.000,00 €
Varna: arredamento	5.000,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	5.000,00 €
Impianti sportiva	470.000,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	
(chiosco, parcheggio, impianto di riscaldamento, illuminazione Galleria di base del Brennero)	390.000,00 €
Risanamento del tiro a segno a Novacella	80.000,00 €
Urbanistica	80.000,00 €
Variazioni al piano urbanistico, studi, relazioni	80.000,00 €
Parchi e giardini	193.000,00 €
Parchi e giardini: impianti e macchinari	10.000,00 €
Parchi e giardini: costruzione e manutenzione	40.000,00 €
– parco giochi a Spelonca	
Sistemazione del prato „Ellerwiese“	143.000,00 €
Smaltimento rifiuti	757.990,00 €
Centri di raccolta rifiuti: costruzione e manutenzione	737.990,00 €
Acquisto di bidoni per i rifiuti e di container per vetro e carta	20.000,00 €
Approvvigionamento acqua potabile	309.000,00 €
Varna: costruzione di serbatoi antincendio:	
acquisizione di terreno	75.000,00 €
Varna: costruzione di serbatoi antincendio:	234.000,00 €
Viabilità	1.349.000,00 €
Acquisto e manutenzione di veicoli	50.000,00 €
Acquisto di attrezzature e macchinari	15.000,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	20.000,00 €
Ripristino di danni causati dal maltempo	70.000,00 €
Novacella: costruzione e manutenzione	10.000,00 €
Scaleres: costruzione e manutenzione	5.000,00 €
Spelonca: costruzione e manutenzione	2.000,00 €
Novacella: nuova sistemazione della via Abbazia	200.000,00 €
Risanamento della rovina di Salern	50.000,00 €

Varna: nuova sistemazione degli accessi al paese	100.000,00 €
Varna: nuova sistemazione della via Alois Vittur	310.000,00 €
Varna: nuova sistemazione della via Stephan Mayrhofen	100.000,00 €
Varna: nuova sistemazione della via Richard Voss	210.000,00 €
Varna: nuova sistemazione del vicolo della chiesa	37.000,00 €
Varna: costruzione della strada „Stögermatic“	90.000,00 €
Varna: esproprio di tratti stradali (+fermata per autobus zona “Forch”)	60.000,00 €
Novacella: esproprio di tratti stradali	5.000,00 €
Scaleres: esproprio di tratti stradali	3.000,00 €
Spelonca: esproprio di tratti stradali	2.000,00 €
Autorimesse sotterranee: manutenzione	10.000,00 €
– sostituzione di lampade	
Cantiere comunale	800.000,00 €
Nuova costruzione del cantiere comunale	800.000,00 €
Illuminazione pubblica	845.598,95 €
Varna: acquisto, costruzione e manutenzione	575.598,95 €
Novacella: acquisto, costruzione e manutenzione	260.000,00 €
Scaleres: acquisto, costruzione e manutenzione	10.000,00 €
Caserme dei VV.FF.	4.500,00 €
Varna: costruzione e manutenzione	2.000,00 €
Novacella costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Scaleres: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Spelonca: costruzione e manutenzione	500,00 €
Affari sociali	431.000,00 €
Microstruttura: costruzione e manutenzione	1.000,00 €
Casa di riposo Santo Spirito: contributo per la costruzione	430.000,00 €
Servizi di telecomunicazione – fibra ottica	5.500,00 €
Rete in fibra ottica: acquisti, costruzione e manutenzione	5.500,00 €
Macello	2.000,00 €
Contributo alla Comunità comprensoriale per investimenti	2.000,00 €
Teleriscaldamento	22.000,00 €
Rete di teleriscaldamento: acquisto, costruzione e manutenzione	22.000,00 €
Produzione di energia	160.000,00 €
Acquisto di azioni Alperia: rate	60.000,00 €
Acquisto di biciclette elettriche	100.000,00 €
TOTALE	5.820.388,95 €



Foto: Helmut Moling

Per il finanziamento degli investimenti il Comune può attingere a varie risorse finanziarie. La maggior parte di queste sono coperte dalle assegnazioni provinciali. Quest'anno sarà inserita nel bilancio anche una parte dei fondi per le misure di compensazione ambientale spettanti al Comune per la costruzione della Galleria di base del Brennero. I seguenti ricavi finanzieranno quest'anno gli investimenti pianificati:

Avanzo economico	535.873,95 €
Contributo della Provincia secondo la L.P. 27/75 - 40%	507.520,00 €
Contributo della Provincia secondo la L.P. 27/75 - 60%	1.127.000,00 €
Contributo provinciale per il ripristino di danni causati dal maltempo	50.000,00 €
Contributo provinciale per l'acquisto di biciclette elettriche	50.000,00 €
Contributo del Consorzio B.I.M. Adige	178.195,00 €
Fondi ambientali per la centrale elettrica	149.500,00 €
Contributo della società BBT-SE per misure di compensazione ambientale	2.708.300,00 €
Contributo della Parrocchia per il risanamento della casa del sagrestano	14.000,00 €
Vendita di terreni	20.000,00 €
Contributo di costruzione	150.000,00 €
Contributi di urbanizzazione	300.000,00 €
Contributo per la sostituzione di parcheggi	5.000,00 €
Allacciamenti alla rete di teleriscaldamento	20.000,00 €
Allacciamenti alla rete in fibra ottica	5.000,00 €
Totale	5.820.388,95 €

Bilancio consolidato

La burocrazia italiana è in continua crescita. I Comuni devono predisporre un bilancio consolidato delle proprie società. Per Comuni con meno di 5.000 abitanti questo obbligo non vale a condizione che il Consiglio comunale decida questo mediante delibera.

Il Consiglio comunale ha pertanto deciso nella seduta del 26 novembre 2019 di non predisporre un bilancio consolidato, come previsto per gli enti locali con meno di 5.000 abitanti, per le seguenti ragioni:

- il Comune di Varna ha solo partecipazioni molto modeste, che hanno un'influenza insignificante sulla programmazione finanziaria del Comune;
- la preparazione del bilancio consolidato comporterebbe un lavoro molto più impegnativo per la contabilità, che è già sufficientemente impegnata, data la complessità degli adempimenti riguardanti la contabilità armonizzata;
- la preparazione del bilancio consolidato dovrebbe essere affidata ad un consulente fiscale e il Comune dovrebbe quindi sostenere costi aggiuntivi.

Bilancio di previsione della biblioteca

Il Consiglio comunale ha approvato nella seduta del 10 dicembre 2019 il bilancio di previsione per la biblioteca pubblica per l'anno 2020 con i seguenti risultati finali:

Entrate	
Contributo della Provincia per spese del personale (L. P. 41/83, art. 27/bis)	15.018,00 €
Contributo della Provincia per attività e gestione – gruppo di madrelingua tedesca (L. P. 41/83, art. 27)	9.982,00 €
Entrate per contributi di dimenticanze e copie	1.200,00 €
Mezzi propri del Comune di Varna	98.210,00 €
Totale	124.410,00 €
Spese	
Spese per il personale	87.360,00 €
Acquisto di libri, giornali e medie	23.000,00 €
Acquisto di materiale per la biblioteca	2.000,00 €
Spese per manifestazioni e diversi servizi	5.500,00 €
Spese di gestione (energia elettrica, acqua, riscaldamento, riparazioni)	6.550,00 €
Totale	124.410,00 €

Bilanci di previsione dei corpi dei VV.FF.

I bilanci di previsione per i corpi dei VV.FF. per l'anno 2020 sono stati approvati nella seduta del Consiglio comunale del 17 dicembre 2019 con i seguenti risultati finali:

Corpo	Entrate	Uscite
Varna	62.850,00 Euro	62.850,00 Euro
Novacella	9.280,00 Euro	9.280,00 Euro
Scaleres	11.957,00 Euro	11.957,00 Euro
Spelonca	18.200,00 Euro	18.200,00 Euro

Partecipazioni all'Azienda municipalizzata Bressanone

In estate 2017 l'Azienda municipalizzata di Bressanone ha fondato assieme ai Comuni di Chiusa, Varna, Naz-Sciaves e Fortezza la KDE Servizi comunali Val Isarco Scarl, con l'idea di gestire congiuntamente i servizi idrici e delle acque reflue. Questa fusione aveva lo scopo, per i Comuni soprannominati, di servirsi dell'Azienda municipalizzata di Bressanone per garantire un servizio professionale mentre l'Azienda municipalizzata di Bressanone aveva l'obiettivo di gestire le proprie risorse in modo più efficiente. La collaborazione si è rilevata subito positiva, tant'è che stato espresso il desiderio di affidare più servizi alla KDE, come per esempio la raccolta dei rifiuti. Con questo sono affiorati i punti deboli della forma societaria KDE. Spostare il personale dall'Azienda municipalizzata Bressanone alla KDE sarebbe stato un problema dal punto di vista giuridico e il conteggio del servizio dall'Azienda municipalizzata Bressanone alla KDE e poi al Comune corrispondente sarebbe stato piuttosto complicato. In più la KDE manca dei prerequisiti per occuparsi del servizio di raccolta dei rifiuti e i Comuni che collaborano con la KDE non possono affidare direttamente il servizio all'Azienda municipalizzata Bressanone, ma devono bandire una gara pubblica. La soluzione a questo problema è stata individuata da tempo e riguarda una partecipazione diretta dei Comuni appartenenti alla KDE nell'Azienda municipalizzata di Bressanone. Questa fonderà una società "In-House" per i Comuni appartenenti, alla quale potranno essere affidati vari servizi pubblici. Per il Comune di Bressanone non è stato facile condividere la propria azienda "Stadtwerke" con altri Comuni, ma dopo che tutti gli interessati hanno capito l'utilità di questa collaborazione, il Consiglio comunale di

Bressanone ha approvato la partecipazione di altri Comuni nell'Azienda municipalizzata di Bressanone. Nella seduta del 22.10.2019 il Consiglio comunale di Varna ha approvato ad unanimità dei voti la partecipazione nell'Azienda municipalizzata Bressanone con un valore corrispondente per tutti Comuni del 0,01%. Oltre ai Comuni già presenti anche i Comuni di Luson e di Rodengo acquisteranno quote dell'Azienda e più Comuni hanno espresso il loro interesse. Con la partecipazione dei Comuni della KDE nell'Azienda municipalizzata di Bressanone la KDE risulta superflua e verrà sciolta. Tutti i Comuni che faranno parte dell'Azienda municipalizzata di Bressanone nomineranno un rappresentante in un nuovo Comitato consultivo e fonderanno un Consiglio d'amministrazione. Questa nuova formazione sarà la base per una collaborazione proficua, per fornire servizi, che i Comuni quasi non sono più in grado di gestire in modo regolare, professionale, efficiente e quanto più possibile a basso costo. Per i cittadini di Varna non cambierà nulla a breve termine. Il servizio di raccolta rifiuti viene già svolto a partire da luglio 2018 dall'Azienda municipalizzata di Bressanone. Non dovrebbero esservi ostacoli per una collaborazione a lungo termine e l'amministrazione comunale può affidare eventualmente più servizi all'Azienda municipalizzata. Si pensa ad un centro di riciclaggio comune nella zona sud di Varna. In ogni caso il Comune di Varna, in base alle necessità, ora ha a disposizione tutti i servizi, che l'Azienda municipalizzata di Bressanone è in grado di offrire.

PATTINARE IN PAESE

Abitare a Varna ha senz'altro molti vantaggi. Uno tra tutti è quello di poter scegliere, in inverno, tra ben due piste di pattinaggio. Da un lato abbiamo la pista di pattinaggio sul ghiaccio in centro paese dietro all'edificio del Comune, particolarmente adatta a bambini e famiglie per un tranquillo giro sui pattini e aperta dal 7 dicembre 2019 ogni giorno tra le ore 9:00 e le ore 19:00.

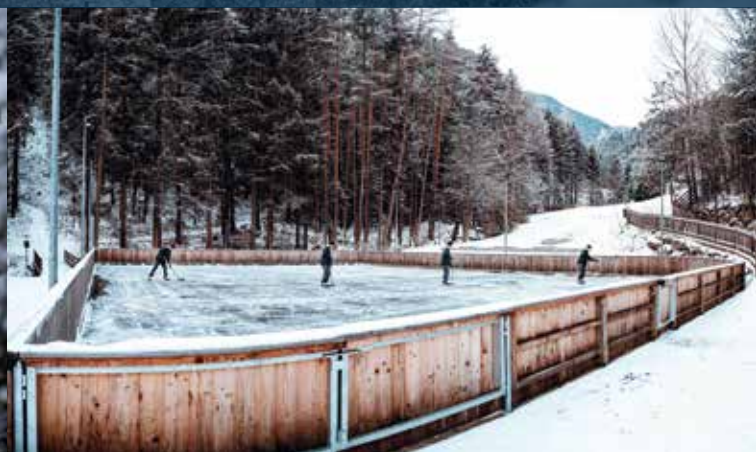
Ma abbiamo anche un'altra pista di pattinaggio, quella presso l'impianto Kneipp sopra il paese. Sono soprattutto gli adolescenti, i fan dello hockey o dei birilli sul ghiaccio a sceglierla. La pista è aperta ogni giorno dalle ore 9.00 alle ore 19.00.

Saremo lieti di sapere che i nostri sforzi siano stati spesi a creare luoghi di incontro e ritrovo invernale per tutti i cittadini, dove stare insieme e passare del tempo insieme significa divertimento.

Foto: Helmut Noding



Pista di pattinaggio su ghiaccio nel centro del paese



Pista di pattinaggio su ghiaccio nell'impianto Kneipp

Variazioni di bilancio

Il Consiglio comunale ha effettuato nelle sedute del 22 ottobre e 26 novembre 2019 le seguenti variazioni al bilancio di previsione dell'anno corrente:

MAGGIORI ENTRATE

Descrizione	Importo
Imposta comunale di soggiorno	30.000,00 €
Imposta sulla pubblicità e affissione	5.000,00 €
Trattamento di fine rapporto per il personale comunale: quota Istituto Nazionale Previdenza Sociale (INPS)	31.600,00 €
Entrate da rimborsi di tasse	13.900,00 €
Entrate dal servizio di smaltimento acque reflue	166.000,00 €
Entrate dal servizio di approvvigionamento idrico	10.000,00 €
Entrate dalla produzione elettrica	260.000,00 €
Servizio tecnico: entrate dalle multe per le infrazioni del regolamento edilizio	6.000,00 €
Rimborso dell'IVA	136.250,00 €
Contributo provinciale per la collaborazione intercomunale	117.500,00 €
Contributo provinciale per il finanziamento di servizi di approvvigionamento centralizzati	5.270,00 €
Contributo provinciale per l'acquisto di biciclette elettriche	69.480,00 €
Contributo provinciale per l'acquisto di arredamento per la casa della cultura a Scaleres	19.500,00 €
Contributo di costruzione	24.000,00 €
Contributo al Consorzio di miglioramento fondiario Forte e dintorni per la costruzione della condotta d'irrigazione	400.000,00 €
TOTALE	1.294.500,00 €

MAGGIORI SPESE

Descrizione	Importo
Rimborso dell'imposta immobiliare non dovuta	16.500,00 €
CittàPaeseFiume: spese per la manifestazione di un forum	1.000,00 €
Servizi istituzionali e generali: prestazione di servizi	6.000,00 €
Ufficio Tasse: prestazioni di servizi	5.000,00 €
Servizio tecnico: costi del personale	110,00 €
Aumenti delle retribuzioni per il personale comunale	60.000,00 €
Liquidazioni per il personale comunale	40.000,00 €
Amministrazione generale: contributo per servizi di approvvigionamento centralizzati	5.270,00 €
Scuole materne: costi per il personale	-80,00 €
Refezione scolastica: costi per il personale	-20,00 €
Scuole materne di Varna e Novacella: diverse prestazioni di servizi	2.000,00 €
Casa Voitsberg: costi per il personale	-17.140,00 €
Versamento dell'imposta comunale di soggiorno all'IDM Südtirol	10.000,00 €
Versamento dell'imposta comunale di soggiorno alla Bressanone Turismo Soc. Coop.	20.000,00 €
Parchi e giardini: costi per il personale	17.080,00 €
Approvvigionamento acqua potabile: prestazioni di servizi	10.000,00 €
Smaltimento acque reflue: prestazioni di servizi	170.000,00 €
Microstruttura: rimborso di quote non dovute	1.100,00 €
Produzione di energia elettrica: prestazione di servizi	317.200,00 €

Contributo spese alla Provincia per l'ammortamento degli impianti di depurazione	6.000,00 €
Diversi rimborsi	1.000,00 €
Affitto di un terreno nell'ambito del maso „Gallhof“ a Varna	500,00 €
Sistemazione ordinaria di strade	10.000,00 €
Rinnovo della zona di gioco esterna presso la scuola materna di Varna	-40.000,00 €
Rinnovo della zona di gioco esterna per la scuola elementare di Varna	-40.000,00 €
Risanamento e ristrutturazione della scuola elementare di Novacella	-20.000,00 €
Sistemazione e ristrutturazioni nella scuola elementare di Scaleres	-6.000,00 €
Contributo per investimenti per la ristrutturazione della scuola media in lingua italiana di Bressanone	-1.100,00 €
Contributo per investimenti per la ristrutturazione dell'istituto musicale in lingua italiana di Bressanone	1.100,00 €
Lavori di ristrutturazione nella casa Voitsberg	-45.000,00 €
Costruzione del locale prova per i cori di Novacella	-8.500,00 €
Risanamento ed ampliamento della casa delle associazioni di Scaleres	19.500,00 €
Risanamento energetico della sala per le associazioni a Spelonca	-8.320,00 €
Esproprio di terreni per la casa delle associazioni di Scaleres	-50.000,00 €
Acquisto dell'arredamento per la casa delle associazioni a Spelonca	-10.000,00 €
Concorso di progettazione "Obiettivo.Centro.Varna."	40.000,00 €
Elaborazione del piano acustico del comune	10.000,00 €
Rimborso del mutuo per l'esproprio di terreno nella zona residenziale Dorfriesen III	210.160,00 €
Costruzione dell'impianto di irrigazione Fortezza - Forch	400.000,00 €
Spostamento della condotta per acqua potabile nella zona per insediamenti produttivi Forch	16.500,00 €
Costruzione della canalizzazione verso il maso „Wiesenhof“ a Scaleres	38.000,00 €
Costruzione della fermata per gli autobus sulla via Brennero presso la zona per insediamenti produttivi "Forch"	100.000,00 €
Nuova sistemazione del vicolo Vernaggen	78.500,00 €
Sistemazione della strada "Hütter"	-30.000,00 €
Sistemazione ed asfaltatura di strade comunali	-20.000,00 €
Produzione di bacheche	24.360,00 €
Acquisto di veicoli per lo sgombero neve	13.600,00 €
Ripristino di danni causati dall'acqua nel tunnel di accesso del garage nel Villaggio Elisabetta	29.000,00 €
Conversione dei ricevitori segnali presso i magazzini dei VV.FF.	8.800,00 €
Risanamento ed ampliamento del magazzino dei VV.FF. Scaleres	36.000,00 €
Ristrutturazione del magazzino dei VV.FF. a Spelonca	-30.000,00 €
Costruzione della casa di riposo nel Villaggio Elisabetta: costi di progettazione	-140.000,00 €
Rimborso di un importo versato in eccesso per l'acquisto di terreno produttivo	1.610,00 €

Acquisto di azioni dalla Azienda Servizi municipalizzati Bressanone	4.500,00 €
Rimborso di dividendi alla Comunità comprensoriale Valle Isarco	270,00 €
Rimborso del mutuo per l'acquisto delle azioni Selfin	30.000,00 €
TOTALE	1.294.500,00 €

Revisoren der Eigenverwaltung B.N.R. Schalders

Der Gemeinderat hat in der Sitzung vom 17. Dezember 2019 für die Abschlussrechnung 2019 der Eigenverwaltung Bürgerlicher Nutzungsrechte Schalders Peter Faller, Johannes Mitterer und Ewald Schlechtleitner als Rechnungsrevisoren namhaft gemacht.

Riscossione coattiva

Nell'anno 2013 la Provincia Autonoma di Bolzano ed il Consorzio dei Comuni è stata fondata la Società Alto Adige Riscossione S.p.A. per poter offrire un servizio in-house per la riscossione dei propri contributi. Attualmente i membri della società sono la Provincia dell'Alto Adige, tutti i 116 comuni e le 7 Comunità comprensoriali. La società sta riscuotendo la tassa automobilistica e altre imposte e tasse della Provincia ed ha inoltre iniziato ad assumersi la gestione delle sanzioni per il traffico della polizia municipale. Inoltre, vengono eseguite le riscossioni coattive di tutti gli enti membri. A causa delle nuove disposizioni di legge e l'adeguamento al regolamento di Equitalia, il Comitato di Indirizzo della società ha proposto le seguenti modifiche al regolamento:

- determinazione dell'onere di funzionamento al 6%, di cui 3% a carico del debitore e 3% a carico dell'Ente in caso di incasso entro 60 giorni dalla notifica, 6% invece ad integrale carico del debitore in caso di incasso oltre 60 giorni dalla notifica;
- possibilità che il Consiglio di amministrazione della Società nomina con propria delibera il responsabile/i del procedimento di riscossione coattiva;
- regolamento, quando il pagamento rateale impedisce l'iscrizione di ipoteca;
- determinazione che il mancato pagamento della prima rata del piano di rateazione comporta la decadenza dal beneficio della rateazione;
- si prevede che il regolamento sulla riscossione delle entrate si applichi anche agli enti, agli organismi ed alle aziende strumentali del Comune e della Comunità comprensoriale, nonché alle società soggette all'attività di indirizzo e coordinamento del Comune e della Comunità comprensoriale.

Nella seduta del 22 ottobre 2019 il Consiglio comunale ha adattato il proprio regolamento in questo senso.

Obiettivo.Centro.Varna

Sulla base della documentazione presentata dalla coordinatrice, l'architetta Elisabeth Schatzer, per la vecchia scuola materna di Varna si è tenuto una gara per un concorso di progettazione avente come oggetto la fattibilità tecnica ed economica per la nuova realizzazione di una struttura ricettiva del paese, della biblioteca e dell'incontro genitori-bambini. Secondo il programma planivolumetrico nel nuovo edificio sorgeranno le seguenti strutture:

- la biblioteca con una superficie netta di 450 m²;
- un locale per l'incontro genitori-bambini con 77,50 m²;

Comune di Varna INCONTRO



È ormai tradizione che i membri della nostra Giunta Comunale a fine anno si ritaglino del tempo per incontrare i presidenti delle associazioni locali per fare il punto della situazione sulle attività in corso. L'incontro serve inoltre come dichiarazione di intenti per le attività in programma l'anno prossimo e per dare voce a desideri e richieste. A fine incontro è previsto un conviviale brindisi.

Quest'anno l'incontro con le associazioni è previsto per

**lunedì, 30 dicembre 2019 alle ore 18:30
a Casa Voitsberg.**

Presidenti e rappresentanti delle associazioni, organizzazioni e club locali sono gentilmente invitati a partecipare.



Storie intorno al fuoco

Foto: Helmut Maling

- una struttura ricettiva con ristorante, bar e lounge, cucina e WC-ospiti con una superficie netta di 300 m², inoltre 10 camere per ospiti con un ripostiglio per il materiale per la pulizia con una superficie di 284 m², celle di raffreddamento e locali per il personale con 72 m² nonché un appartamento di servizio di 90 m²;
- un garage sotterraneo con circa 40 posti macchina.

Presso il nuovo edificio si può realizzare una cubatura fuori terra di circa 5.300 m³ ed una cubatura sotterranea di 4.145 m³. I costi complessivi di costruzione vengono stimati in 4 milioni di euro. Viene bandita una gara a due fasi. Nella fase 1 i partecipanti presentano uno studio concettuale che contiene la posizione dell'edificio, la distribuzione della cubatura e gli accessi alle singole strutture. Da questi, il Comitato selezionerà 10 concetti. Nella fase 2 i partecipanti selezionati dovranno approfondire la loro proposta. Da questi, il Comitato determina il vincitore. Il risultato del concorso sarà determinato alla fine dell'estate del prossimo anno. Il costo totale del concorso, compresi i premi, ammonta complessivamente a 122.200,00 Euro. Il Consiglio comunale ha approvato nella propria seduta del 22 ottobre 2019 la documentazione di gara ed il piano planivolumetrico.

Impianto di irrigazione Fortezza - Forch

Il Consorzio di miglioramento fondiario „Forte e dintorni” è stato fondato nell'anno 2000 e ha ottenuto poi la concessione d'acqua della RFI

dell'acquedotto Riola Fortezza. La concessione comporta 14 l/s. I membri del Consorzio sono sia proprietari di aree agricole nella zona Forch che proprietari di aree di interesse pubblico, come il Forte di Fortezza, l'ex Polveriera a Varna, il laghetto per la pesca sportiva e l'autostrada A22. Il Consorzio ha elaborato anni fa un progetto per la costruzione dell'impianto di irrigazione da Fortezza fino nella zona Forch, che è già stato rielaborato più volte a causa di nuovi obblighi e di nuove informazioni. L'impianto passa in parte sulla pista ciclabile e lungo la ferrovia, verrà posato resistente al gelo e serve anche come conduttura antincendio. L'Associazione Pescatori nonché professionisti faranno richiesta per una concessione d'acqua propria, l'acqua intera potrà comunque scorrere tramite una conduttura.

Il progetto prevede spese per un totale di 894.733,08 euro, 842.342,34 euro verranno finanziati con i contributi di compensazione

ambientale per la costruzione della Galleria di base del Brennero, il resto deve essere finanziato dal Consorzio. Il Consiglio comunale nella seduta del 26 novembre 2019 ha approvato il progetto, così potrà essere bandito tramite gara pubblica ancora quest'anno. I lavori edili dovrebbero iniziare durante l'inverno, appena il tempo migliora, in modo che la pista ciclabile sovracomunale possa essere nuovamente percorribile all'inizio della stagione ciclistica.

Zone residenziali

Il Consiglio comunale ha approvato il programma pluriennale di attuazione per le zone residenziali di completamento B4 „Spitzweger“ e B10 „Forst“. Di conseguenza devono essere presentati i piani d'attuazione per queste zone entro un anno dall'approvazione. La durata dei lavori di costruzione è stata fissata come di seguito: inizio dei lavori subito dopo l'approvazione del progetto delle opere d'urbanizzazione e ultimazione dei lavori entro 9 anni.

Piani d'attuazione

Il piano d'attuazione per la zona residenziale d'ampliamento C6 „Elisabetta III“ è stato approvato dal Consiglio comunale nella seduta del 26 novembre 2019, con una modifica a causa di un'obiezione. L'accesso alla zona nell'ambito del punto di raccolta dei rifiuti deve essere spostato dall'incrocio di un paio di metri in modo che la distanza verso il punto di raccolta aumenti a 12 metri complessivi, come prescritto dal Codice della strada. Nella stessa seduta il Consiglio comunale ha approvato anche il piano d'attuazione per la zona residenziale di completamento B4 „Spitzweger“. Anche per



Avvento sulla piazza del paese

Foto: Helmut Maling

questo piano d'attuazione è stata accolta l'obiezione di un confinante e la superficie edificabile viene lievemente ridotta, in modo che verso il confine del terreno venga mantenuta una distanza di 5,00 m.

Centri edificati

L'articolo 12 della Legge provinciale n. 10 del 15 aprile 1991 determina che i centri edificati e le zone abitate sono delimitate dal perimetro continuo, che comprende tutte le aree edificate ed i lotti interclusi. Non possono essere compresi nel perimetro dei centri edificati gli insediamenti sparsi e le case singole, anche se interessati dal processo di urbanizzazione. Il Comune provvede alla delimitazione dei centri edificati, su conforme parere della commissione urbanistica provinciale. La delimitazione deve essere aggiornata in relazione allo sviluppo urbanistico del comune, e comunque aggiornato ogni cinque anni. Nella seduta del 22 ottobre 2019 il Consiglio comunale ha effettuato l'aggiornamento in base al parere positivo della Commissione provinciale natura, paesaggio e sviluppo del territorio, delimitando ex-novo le zone già previste secondo l'edificazione avvenuta e la zona "Ziegler" a Novacella nonché il centro del paese di Scaleres come nuovo centro edificato.

Trasformazione da bosco in verde agricolo

La scuola professionale per l'agricoltura Salern ha inoltrato tempo fa richiesta per la trasformazione di 1,5 ettari di bosco in verde agricolo, che è situato sopra il campo sportivo della scuola. La richiesta è stata giustificata con il fatto che l'attività didattica gestisce molte aree coltivate e con una possibile riconsegna non ci sarebbero abbastanza aree per la coltivazione regolare del maso e di conseguenza l'attività didattica prevista della scuola non sarebbe più data. La Giunta comunale ha mandato la richiesta positiva in via di autorizzazione. Maggioritario negativo è il parere della commissione verde-verde, composta del rappresentante dell'Ispettorato forestale, il rappresentante dell'Ufficio Ecologia del paesaggio e il Sindaco. Il Consiglio comunale nella seduta del 22 ottobre 2019 ha approvato in forma ridotta in deroga al parere negativo della Commissione sopracitata, la trasformazione da bosco in zona di verde agricolo (p.f. 304, C.C. Varna I) limitata ad un'area di 9.370,00 m².

La decisione finale, se il bosco potrà essere trasformato in verde agricolo, spetterà alla Giunta Provinciale, dato che i pareri della Commissione verde-verde e della Giunta comunale non sono conformi.

Vendita di terreni

Nell'elaborazione del piano d'attuazione per la zona residenziale Spelonca circa 30 anni fa, al di sopra degli edifici residenziali pianificati è stato previsto un sentiero pubblico che, data la ripidità del terreno, non è mai stato realizzato. Un tratto del sentiero è già stato venduto alcuni anni fa ad un confinante proprietario di appartamento. Su richiesta di Michael Gruber, il Consiglio comunale ha deliberato nella seduta del 22 ottobre 2019, di vendere un ulteriore appezzamento di terreno della p.f. 2866/4, C.C. Varna I, nella misura di 47 m² al prezzo di 60,00 Euro al m².

Seduta consiliare del 22 ottobre 2019

- Interrogazione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Günter Pallhuber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: la via Brennero da Tiniga fino al confine comunale di Varna è stata asfaltata ex novo alla fine di agosto. Come mai il tratto di Varna non è stato asfaltato con-temporaneamente?

Seduta consiliare del 26 novembre 2019

- Interrogazione secondo il TUOC del consigliere comunale Walter Kofler della lista „Gemeinsam für Vahrn Neustift - Schalders - Spiluck“ riguardante crocifissi nelle istituzioni pubbliche
- Interrogazione del consigliere comunale Walter Kofler della lista „Gemeinsam für Vahrn Neustift - Schalders - Spiluck“ riguardante il tiro a segno a Novacella
- Interrogazione dei consiglieri comunali Peter Tauber e Günter Pallhuber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: mancanza di sicurezza per i pedoni risp. tutti gli utenti della strada a causa della mancante illuminazione e segnaletica - nuova strada verso la Seiserleite e fermata dell'autobus Felder
- Mozione dei consiglieri comunali Günter Pallhuber e Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: possibilità di definire l'“impronta ecologia“ sulla pagina internet del Comune di Varna - approvata ad unanimità

Seduta consiliare del 17 dicembre 2019

- Interrogazione del consigliere comunale Peter Tauber della lista „Grüne Bürgerliste Vahrn“ riguardante: diritto di prelazione sul sentiero e sulla pista ciclabile a Novacella per la realizzazione di parcheggi privati? L'interesse privato qui viene posto prima dell'interesse pubblico?

Giunta comunale DELIBERE



Personale

Dal 7 ottobre 2019 novità nel team della biblioteca: alla dimissionaria Evi Gasser è subentrato - con incarico provvisorio di 15 ore settimanali fino al 7 ottobre 2020 - Stefan Prader di Chiussa, che ha già raccolto interessanti esperienze lavorative sia presso la biblioteca della "Claudiana" sia presso la biblioteca dell'Istituto tecnico superiore in lingua tedesca di Bolzano. Al nuovo bibliotecario auguriamo di inserirsi al meglio nella nostra struttura!

L'orario settimanale dell'addetta alle pulizie Gerda Verginer è stato ridotto da 38 a 28 ore con decorrenza 1 ottobre 2019. Ad Irene Unterthiner, già assistente amministrativa, è stata liquidata una buonuscita nell'ordine di 39.928,79 euro per l'attività svolta presso il nostro comune. A Walter Plank è stato concesso invece un anticipo di 1.430,75 euro sul TFR maturato.

Presso la ditta Helach Srl si è provveduto all'acquisto di vestiario professionale per le cuoche dell'asilo. Presso la cooperativa sociale „Villnöss - Stick Trend Südtirol" nonché presso il Consorzio agrario provinciale è stato invece acquistato vestiario professionale per i lavoratori del cantiere comunale. La spesa per tali acquisti è stata complessivamente di 4.935,33 euro.

Al Centro di formazione di Novacella è stato corrisposto l'importo di 688,00 euro per la par-

tecipazione al corso di formazione dell'addetto alla protezione antincendio.

Per la pubblicazione di un bando di concorso relativo al personale alla ditta Athesia Druck Srl è stato versato l'importo di 1.054,08 euro.

Contributi

La Comunità Comprensoriale Valle Isarco, nell'ambito della Giornata internazionale contro la violenza sulle donne, ha organizzato l'azione denominata „Il rispetto è il nostro pane quotidiano", che come negli anni passati è stata sostenuta dal nostro comune con un contributo di 500 euro. A favore dell'associazione che provvede alla manutenzione del cimitero di guerra austro-ungarico è stato versato il contributo di 3.750,00 euro, messo a disposizione dal Ministero della Difesa. La „Jazz Music Promotion" per l'attività concertistica prestata nell'ambito del Jazzfestival altoatesino 2019 ha ricevuto un contributo di 2.440,00 euro.

Manifestazioni

Ad Helmut Moling sono stati liquidati 1.500,00 euro a fronte dell'incarico di effettuare diverse riprese fotografiche sia di diverse strutture comunali sia in occasione di varie manifestazioni e per la cessione al comune dei diritti d'autore. Per la pubblicazione di inserti pubblicitari relativi ad iniziative e manifestazioni promosse dal comune sono stati liquidati complessivamente 5.191,62 euro a Radio Media International Srl, alla ditta Athesia Druck Srl, alla ditta Brixmedia, alla agenzia VisionC Snc ed alla ditta Mavis. Gruppi ed associazioni musicali, nonché l'associazione provinciale dei sommelier hanno ricevuto 10.495,24 euro per la collaborazione prestata in occasione di diverse manifestazioni. Per il servizio taxi e la pulitura di tovaglie sono stati spesi 801,46 euro.

Uffici comunali

La ditta Wolf Fenster Spa ha provveduto alla riparazione di due finestre presso gli uffici co-

munali per un importo di spesa pari a 1.239,52 euro. La ditta eGlue Srl ha ricevuto 800,00 euro per la stampa e l'invio di 1.150 depliant relativi all'Imposta municipale sugli Immobili (IMI).

Edifici comunali

La ditta Elektro Alex ha eseguito diversi interventi presso edifici comunali, al costo di 2.779,71 euro. La ditta Atmosfair Sas ha effettuato interventi di revisione degli impianti di areazione, fatturando 3.562,40 euro. Dalla ditta Bepa Sas sono stati acquistati detersivi ed altro materiale per un costo complessivo di 8.520,08 euro. Alla ditta X-Alarm Technik Srl sono stati corrisposti 3.131,09 euro per la manutenzione degli impianti di allarme ed antincendio. La ditta Obergolser Igmar è incaricata del controllo periodico dei kit di pronto soccorso e del loro progressivo adeguamento; nell'anno 2019 per tale servizio ha ricevuto 953,22 euro. Per il controllo periodico di un ascensore sono stati liquidati alla ditta I&S Ingegneria e Sicurezza Srl 1.409,10 euro. La ditta Holzbau Brugger Srl ha ricevuto 1.982,50 euro per il montaggio di una protezione antipicchiatura e per la messa in sicurezza di alcune tegole sul tetto del vecchio municipio.

Al responsabile comunale per la manutenzione degli edifici comunali sono stati messi a disposizione 3 mila euro per piccoli interventi effettuati nel secondo semestre del 2019.

Consulenze

Nella scorsa estate sono stati imbrattati con bombolette spray abitazioni, ponti, sottopassi, cartelli stradali e tunnel. Per provvedere alla richiesta di risarcimento verso i presunti autori e per la tutela legale degli interessi comunali è stato affidato incarico all'avvocato Michael Baumgartner. I costi relativi ammontano a 761,28 euro.

L'architetto Ulrich Weger ha ricevuto l'incarico di consulenza tecnico-urbanistica per il laboratorio di idee ai sensi della nuova legge urbanistica provinciale, a fronte di un onorario di 2.664,48

euro. Alla cooperativa d'acquisto Emporium è stato accreditato l'importo di 5.263,16 euro del contributo provinciale relativo alla realizzazione ed allo sviluppo di un punto vendita online.

Concessioni

Per la posa di condutture idriche e di condutture del teleriscaldamento e della fibra ottica al di sotto della linea ferroviaria e dell'autostrada il Comune ha versato nell'anno 2019 17.587,00 euro ad Autostrade del Brennero Spa e 5.322,51 euro a Rete Ferroviaria SpA.

Spese di rappresentanza

Per il rinfresco seguito alla benedizione dei nuovi locali della scuola per l'infanzia e della scuola primaria, lo scorso 26 ottobre 2019, il Comune ha speso complessivamente 1.161,20 euro.

Per il 25° torneo comunale di bowling è stato acquistato dalla ditta Oberrauch Srl un premio del valore di 150 euro.

Garage interrati

Per l'utilizzo dei garage pubblici realizzati al di sotto della residenza Andi a Novacella varranno le stesse condizioni già deliberate per il garage interrato di Varna. Esse sono:

Disposizioni generali

Dopo l'accesso al garage sotterraneo il posteggio nei seguenti 120 minuti con disco orario è gratuito.

Durata: Validità dei parcheggi a tempo limitato da lunedì a domenica dalle ore 0:00 alle ore 24:00

Abbonamento parcheggio indeterminato per autoveicoli

Numero massimo di abbonamenti (senza abbonamenti agevolati):	6
Abbonamento annuo:	500,00 €
Abbonamento mensile:	55,00 €
Abbonamenti agevolati parcheggio indeterminato	
Dipendenti ed amministratori comunali, abbonamento mensile	10,00 €
Associazioni (solo con sede o locale dell'associazione oppure attività nelle immediate vicinanze della Casa pluriuso Novacella), abbonamento annuo	10,00 € ogni macchina
Enti pubblici a carattere sociale	200,00 €

Abbonamento per motorini parcheggio indeterminato

Numero massimo di abbonamenti (senza abbonamenti agevolati):	5
Abbonamento annuo:	150,00 €
Abbonamento mensile:	15,00 €
Abbonamenti agevolati parcheggio indeterminato	
Dipendenti ed amministratori comunali, abbonamento mensile	3,00 €
Associazioni (solo con sede o locale dell'associazione oppure attività nelle immediate vicinanze della Casa pluriuso Novacella), abbonamento annuo	3,00 €

Assicurazioni

A favore della Assiconsult Srl sono stati versati nel corso del 2019 10.393,33 euro per il pagamento di diverse polizze assicurative.

Scuole per l'infanzia

La ditta Vedovelli Srl ha ricevuto l'incarico di effettuazione di lavori da imbianchino presso le scuole per l'infanzia di Varna e Scaleres. I costi relativi sono stati di 4.270,00 euro. La pulitura a secco Mahr Snc ha ricevuto 1.494,72 euro per la pulizia di tappeti e di diversi altri tessuti. Presso la scuola dell'infanzia di Varna si è dovuto provvedere alla riparazione di una fotocopiatrice. L'intervento è stato effettuato dalla ditta ACS Data Systems Spa al costo di 748,59 euro.

Nella cucina dell'asilo di Novacella sono stati forniti e montati dalla ditta Interhotel Srl nuove coperture per pavimenti al costo di 527,04 euro. La ditta Plank ha montato presso la scuola per l'infanzia di Varna sostegni in legno al costo di 512,40 euro.

Dalla ditta Pedacta Srl sono stati acquistati ulteriori elementi di arredo per la sezione in lingua italiana al prezzo di 5.761,59 euro. Per le scuole materne di Varna e Novacella sono stati acquistate dalla ditta Faro Srl posate ed attrezzature da cucina al prezzo di 1.621,29 euro.

Per il rifacimento del manto verde sulla terrazza della palestra la ditta Obexer Markus ha ricevuto 42.467,37 euro. Le piante, i tappeti verdi ed altro materiale sono stati acquistati presso la giardiniera Reifer Raimund al prezzo di 8.295,83 euro.

Nel corso dell'anno scolastico 2019/2020 i generi alimentari necessari per la predisposizione dei pasti presso le scuole per l'infanzia saranno forniti dalle seguenti ditte:

- alimentari generici e prodotti surgelati: Faroshopping Srl
- pane: Profanter Backstube Srl
- pesce: De Nardo Sas
- prodotti lattiero-caseari: cooperativa BRIMI Bressanone
- frutta e verdura: f.lli Slaverio Srl
- prodotti a base di carne: macelleria Rainer Peter.

I bandi di gara ed i successivi contratti sono stati condotti ed elaborati dalla cooperativa di acquisto Emporium. La cooperativa controlla anche le consegne e la fatturazione; per tale servizio le verrà corrisposto un importo di 3.952,80 euro.

Scuole primarie

La ditta Archplay Srl ha ricevuto l'incarico di fornitura e montaggio di una recinzione con due porte per la zona prospiciente la palestra di Varna. I lavori hanno avuto un costo di 4.411,00 euro. Per il completamento dell'illuminazione del cortile della scuola primaria di Varna sono stati saldati alla ditta Huber 2.856,95 euro.

Alla ditta Elektro Reifer sono andati 616,10 euro per la manutenzione ed un intervento di riparazione dell'impianto di riscaldamento della scuola primaria di Scaleres e presso la caserma dei vigili del fuoco di Spelunca. Il Comune mette ogni anno a disposizione delle scuole primarie 55,00 euro a scolaro per l'acquisto di materiale scolastico. Per due alunni della scuola Waldorf sono stati così versati 110 euro e per 18 scolari dell'Istituto comprensivo in lingua tedesca Bressanone/Milland 990 euro.

Risanamento della scuola primaria a Novacella

Nel corso dei lavori di risanamento energetico della scuola primaria di Novacella sono stati conferiti i seguenti incarichi:

Ditta	Lavori	Importo
Wisthaler Harald Sas & Co.	Fornitura e montaggio impianti di areazione	98.616,10 €
Passler Sas	Esecuzione di lavori di carotaggio	6.792,60 €
Elektro Faller Srl	Lavori elettrici per l'ascensore	1.008,15 €
Stebo Ambiente Srl	Fornitura di due tavoli	1.118,13 €
Fischnaller B. & Partner Srl	Montaggio di elementi parasole	4.091,88 €
ASM Bressanone Spa	Allacciamento dell'impianto fotovoltaico alla rete elettrica	244,00 €
Oberstaller & figlio Sas	Levigatura e riverniciatura dei pavimenti in legno delle classi e della palestra	28.347,31 €
Hasler Alexander & Co. Snc	Montaggio di rivestimenti acustici per le classi	55.297,00 €
Tisot Gläseri & C. Snc	Fornitura di specchi per i bagni	824,05 €

Dato che il risanamento energetico è stato finanziato in gran parte con risorse economiche del fondo europeo per lo sviluppo regionale, sono stati concordati anche alcuni vincoli. Dovrà ad esempio annualmente tenersi una giornata dedicata all'energia. Dell'organizzazione di questa giornata è stato incaricato il Forum altoatesino per l'energia, a cui andranno a questo scopo 1.830,00 euro.

Sportcamp 2019

Per l'acquisto presso diversi esercizi commerciali di materiale da bricolage, di consumo e di alimentari, nonché per l'affidamento di servizi è stata messa a disposizione dei coordinatori dello Sportcamp la cifra di 6.000 euro.

Alla ditta Marketing Factory Srl è stato corrisposto l'importo di 549,00 euro per l'adeguamento alle nuove disposizioni della pagina internet utilizzata dallo Sportcamp.

Palestre

La ditta CUBUS Srl ha ricevuto l'incarico per la revisione tecnica delle attrezzature delle palestre di Varna, Novacella e Scaleres, al costo complessivo di 2.430,24 euro. La stessa ditta ha inoltre eseguito i necessari lavori di riparazione di alcuni attrezzi della palestra di Varna: sono stati a tal scopo fatturati 1.823,90 euro. La ditta Nagy Helga Timea ha provveduto alla pulizia delle tende della palestra di Novacella, al costo di 673,44 euro.

Scuole medie

Al Comune di Bressanone è stata versata la cifra di 7.673,53 euro quale quota di partecipazione per il 2019 alle spese per investimenti presso la scuola media in lingua italiana „A. Manzoni“.

Anche le scuole medie hanno diritto da parte dei comuni ad un contributo annuale per scolaro nell'ordine di 55,00 euro per l'acquisto di materiale scolastico e di consumo. La scuola media del Vinzentinum ha ricevuto a questo scopo 715,00 euro per 13 alunni.

Scuole di musica

Per l'anno 2019 il comune di Varna ha partecipato alle spese di investimento per l'ampliamento della scuola di musica Vivaldi di Bressanone con un contributo, versato al comune di Bressanone, di 1.077,17 euro.

Biblioteche

Sono stati acquistati dalla ditta Pedacta Srl supporti per la biblioteca di Varna al prezzo di 617,32 euro. Frederick Redavid ha ricevuto per la realizzazione del cabaret „Giraffenland“ un onorario di 625,00 euro. Alla compagnia di marionette Zappelfetzn sono stati pagati 520,00 euro per la messa in scena di un teatro dei burattini.

Vecchio asilo

Nell'edificio del vecchio asilo erano stati avviati i lavori di ristrutturazione di un intero piano al

fine di provvedere ad un domicilio per rifugiati; tali lavori si sono fermati, dato che il Ministero degli Interni ha prima bloccato e poi non più trattato i progetti inviati. I lavori nel frattempo svolti devono comunque essere pagati. La ditta Elektro Alex ha ricevuto per i lavori elettrici eseguiti 590,20 euro e la ditta Vedovelli Srl 2.098,47 euro per le pareti in cartongesso già montate.

Casa Voitsberg

La ditta Dolomit Electronic ha fornito ulteriori fari per il palco, al prezzo di 5.683,00 euro più IVA. La ditta Peintner Fliesen Srl ha fornito dei tappeti per il locale, in cui svolge la propria attività il gruppo giochi „Wichtel“, al costo di 739,20 euro più IVA.

La ditta X-Alarm Technik Srl ha ricevuto l'incarico per la riparazione dell'impianto di allarme presso il bar Voitsberg al costo di 1.310,35 euro più IVA.

Centro giovani

La ditta Furlan Ingrid & Co. Sa ha provveduto ad installare una serratura elettronica con controllo di accesso presso il Centro giovani. La ditta Audiotec ha fornito per il Centro giovani un impianto ad ultrasuoni. La spesa complessiva ammonta a 2.818,47 euro più IVA.

Piazzali delle feste

L'ingegnere Paul Schmidt ha effettuato una verifica statica sul tendone delle feste a Novacella ed ha prodotto una dichiarazione di conformità per la realizzazione del tendone. A fronte di queste prestazioni ha presentato una nota onorario di 728,00 euro più IVA.

Centro sociale Novacella

La ditta SRD Srl ha ricevuto l'incarico per la pulizia delle finestre del locale prove musicali presso il Centro sociale di Novacella. La spesa ammonta a 982,00 euro più IVA.

Casa delle associazioni e caserma dei vigili del fuoco a Scaleres

Nell'ambito dei lavori di ampliamento e risanamento della caserma dei vigili del fuoco e della sala delle associazioni di Scaleres sono stati conferiti i seguenti incarichi:

Ditta	Lavori	Importo
Falegnameria Plank Sas	Fornitura e montaggio di mobili su misura	65.551,40 €
Vendruscolo Srl	Asfaltatura del piazzale prospiciente la caserma dei vigili del fuoco	9.368,00 €
Faroshopping Srl	Acquisto di posate	5.163,31 €
Alperia Spa	Potenziamento dell'allacciamento elettrico	524,92 €

Casa delle associazioni a Spelonca

L'ingegnere Paul Rovara, a fronte di un onorario di 14.192,13 euro più IVA, ha ricevuto, in relazione alla fase esecutiva del risanamento energetico della casa delle associazioni di Spelonca, i seguenti incarichi: direzione lavori, coordinamento della sicurezza e consuntivo contabile finale dei lavori. La ditta Sparer Srl ha montato le ringhiere ed i corrimano lungo le scale di accesso, sulla terrazza e davanti alla caserma dei vigili del fuoco; il costo relativo ammonta a 23.722,50 euro più IVA. La ditta Durnwalder Bau Srl eseguirà i necessari lavori edili per una spesa preventivata in 21.430,00 euro più IVA. La ditta Wolf Fenster Spa ha fornito e montato le finestre, al costo di 35.366,00 euro più IVA. La ditta Syneco Srl provvederà a mettere insieme la documentazione necessaria alla presentazione della domanda di contributo finanziario al GSE (Gestore servizi elettrici); l'onorario previsto è di 7.800,00 euro più IVA.



Nuova veranda presso lo Sportwirt

Impianti sportivi

Dopo la ristrutturazione e l'ampliamento della cucina presso la casa dello sport a Varna, lavori a carico del gestore dell'impianto, si è provveduto a trasformare la terrazza in un locale chiuso ed il tetto in un tetto piatto. Sono stati inoltre eseguiti alcuni interventi di miglioramento nel bar. Dei singoli lavori sono state incaricate le seguenti ditte:

Ditta	Lavori	Importo
Oberrauch Srl	Lavori di carpentiere e lattoniere	112.544,00 €
Finstral Spa	Fornitura e montaggio di finestre e porte	35.095,62 €
Ingegnere Norbert Verginer	Progettazione dell'impianto elettrico	3.120,00 €
Ingegnere Fabio Filippi	Rilievo statico delle strutture portanti	827,08 €
Architetto Andreas Vallazza	Progetto esecutivo, conduzione lavori e consuntivo, coordinamento della sicurezza, calcolo statico e conduzione lavori	11.960,00 €
Generalbaugroup Srl	Rimozione e smaltimento delle tegole contenenti asbesto	5.000,00 €
Pezzei Srl	Allacciamento dell'impianto di riscaldamento	604,93 €
Oberrauch Srl	Lavori di ristrutturazione interna, posa dei pavimenti caldi, fornitura degli arredi	27.817,00 €
Mader Srl	Impianto di areazione	8.285,80 €
Oberrauch Srl	Fornitura e montaggio di due porte di ingresso	4.340,00 €

I lavori si sono avviati nel mese di novembre e si sono conclusi ad inizio dicembre 2019. I costi per la chiusura e la ristrutturazione della terrazza verranno addebitati al gestore dell'impianto nei prossimi nove anni di esercizio. La ditta Beton Eisack Srl ha fornito sabbia per la rigenerazione dei campi da calcio nella zona sportiva di Varna al costo di 1.214,27 euro più IVA.

Strade

La ditta Vaja Srl ha ricevuto l'incarico per la realizzazione di una fermata degli autobus lungo la strada del Brennero poco sopra la rotonda della zona Forch, al costo di 85.325,16 euro. La ditta Alpenbau Srl provvederà alla sistemazione di vicolo Vernaggen in base al progetto dell'ingegner Winfried Theil, con costi preventivati in

127.014,73 euro. Dalla ditta Euroform Srl sono stati acquistati 25 transenne mobili al prezzo di 5.134,25 euro. La ditta Mott Segnaletica Stradale Snc ha fornito e montato lungo diverse strade comunali nuova segnaletica stradale ed ha provveduto alla realizzazione di segnaletica a terra. I costi di questi interventi ammontano a 6.735,96 euro.

Dalla ditta Eltraff Srl sono stati acquistati tre speedcheckbox, con relativi accessori. La stessa ditta ha assunto l'incarico di taratura del dispositivo di rilevamento della velocità (Telelaser), al costo di 6.295,20 euro. La ditta Metal Wood Srl ha fornito pezzi di ricambio per il guardrail lungo via Salern, al prezzo di 1.450,95 euro. Sono state acquistate da Kinigadner Eduard assi per la manutenzione dei recinti lungo i sentieri, mentre dalla ditta Stampfl Anton Snc sono state forniti elementi in legno per la manutenzione dei recinti in legno lungo le strade e le vie. Quest'ultima fornitura ha avuto un costo complessivo di 2.488,80 euro. La ditta Mur Srl ha fornito, al prezzo di 3.452,60 euro, materiali da utilizzare per la rete di strade interpoderali a Scaleres.

Lungo il primo tratto della strada di accesso alla zona residenziale Seiserleite, in virtù di una convenzione urbanistica ed in parte per motivi di visibilità, è stato realizzato al di sopra del muretto esistente un recinto, con un corrimano e un lampione per il marciapiede. Le strutture in metallo ed il corrimano sono state fornite e montate dalla ditta Sparer Srl; dalla ditta Ewo Srl sono stati acquistati i corpi illuminanti. Le assi di legno, montate dagli operai del cantiere comunale, sono state fornite dalla ditta Stampfl Anton Snc. La spesa complessiva dell'intervento ammonta a 44.016,93 euro.

La ditta Obexer Markus ha svolto lavori di manutenzione lungo la strada che porta a maso Voitsberger e lungo il marciapiede del villaggio Santa Elisabetta. Inoltre, la stessa ditta ha ese-

guito piccoli interventi lungo diverse strade. La spesa complessiva ammonta in questo caso a 12.446,68 euro. La ditta edile Rainer ha provveduto, per 1.107,76 euro, alla manutenzione del fondo stradale e di una transenna lungo via Voitsberg. L'importo è stato rimborsato dall'assicurazione di chi aveva provocato il danno. La ditta Sparer Srl ha provveduto alla riparazione del corrimano lungo il marciapiede all'altezza del ponte Volgger, ricevendone 1.464,00 euro. Anche questo importo verrà rimborsato dall'assicurazione di chi ha provocato il danno. L'ASM di Bressanone ha fatturato un importo pari a 10.575,12 euro per interventi di pulizia stradale effettuati con l'apposita spazzatrice lungo le strade di Varna, Novacella, Scaleres e Spelonca.

Cantiere comunale

Per il cantiere comunale è stato acquistato dalla ditta Werthaut di Bressanone un automezzo Piaggio Porter al costo di 29.402,00 euro. La ditta Irsara Srl ha fornito al prezzo di 13.574,22 euro attrezzatura per la rimozione neve. Al prezzo di 3.097,34 euro sono stati acquistati dalla ditta WF Mechanik Srl dei pezzi di ricambio per lo spartineve.

Gli automezzi del cantiere comunale possono fare rifornimento presso il distributore Kostner fino ad un ammontare massimo di 6 mila euro. Il responsabile del cantiere comunale potrà inoltre provvedere fino ad un ammontare di 2.400,00 euro a piccoli acquisti ed al conferimento di incarichi per interventi di lieve entità.

Servizio rimozione neve

Matthias Gruber con propri mezzi provvederà al servizio di rimozione neve su tutte le strade interpoderali di Spelonca e fino ai primi masi di Scaleres. Per questo servizio riceverà un indennizzo orario di 75 euro ed un indennizzo annuale per il servizio di reperibilità di 2.000,00 euro più IVA. Per il servizio di rimozione neve effettuato lo scorso inverno è stato versato all'interessenza boschiva di Spelonca un indennizzo di 5.114,00 euro.

I nostri collaboratori presso il cantiere comunale saranno obbligati al servizio di reperibilità per la rimozione della neve, a fronte di un'indennità complessiva per tutti loro di circa 10.000,00 euro. Con l'Amministrazione separata B.U.C. di Scaleres è stata sottoscritta una convenzione, in base alla quale l'amministrazione separata assume il servizio di rimozione della neve su tutto il territorio del paese e presso gli edifici scolastici, utilizzando in parte attrezzature del Comune.

Il servizio verrà compensato con un'indennità oraria di 15 euro più IVA e oneri sociali.

Illuminazione pubblica

Alla ditta Huber Srl è affidata su tutto il territorio comunale la cura della rete di illuminazione pubblica, che viene continuamente ampliata e rinnovata. In presenza di condutture in parte molto vecchie le riparazioni sono inoltre all'ordine del giorno. Ultimamente si è provveduto all'installazione di nuovi corpi illuminanti presso la scuola primaria di Varna e lungo via della Stazione, sono state rinnovate le luci a terra in via Brennero all'altezza dell'albergo "Agnello d'oro" e luminarie natalizie sono state posizionate su alcuni abeti di Natale e collegate alla rete elettrica. La ditta ha ricevuto complessivamente per tutti questi interventi 18.278,12 euro. Dalla ditta Ewo Srl sono stati acquistati corpi illuminanti al prezzo di 1.529,11 euro, utilizzati per l'illuminazione del passaggio pedonale in via Forch e lungo via Laghetto di Varna.

Prestazioni e servizi tecnici

Per necessari lavori di asfaltatura su alcune strade comunali, il geometra Franco Dal Molin è stato incaricato, per un compenso di 3.870,68 euro, di redigere l'apposita documentazione di gara, nonché della direzione lavori, del consuntivo contabile e dell'elaborazione del piano sicurezza. Il geometra Franco Dal Molin è stato altresì incaricato dell'elaborazione del piano di frazionamento per una porzione della p.f.

1266/3 del C.C. Varna I, lungo la strada statale S12, nella zona della cooperativa Melix, ceduta a titolo gratuito alla provincia. L'onorario è di 888,16 euro.

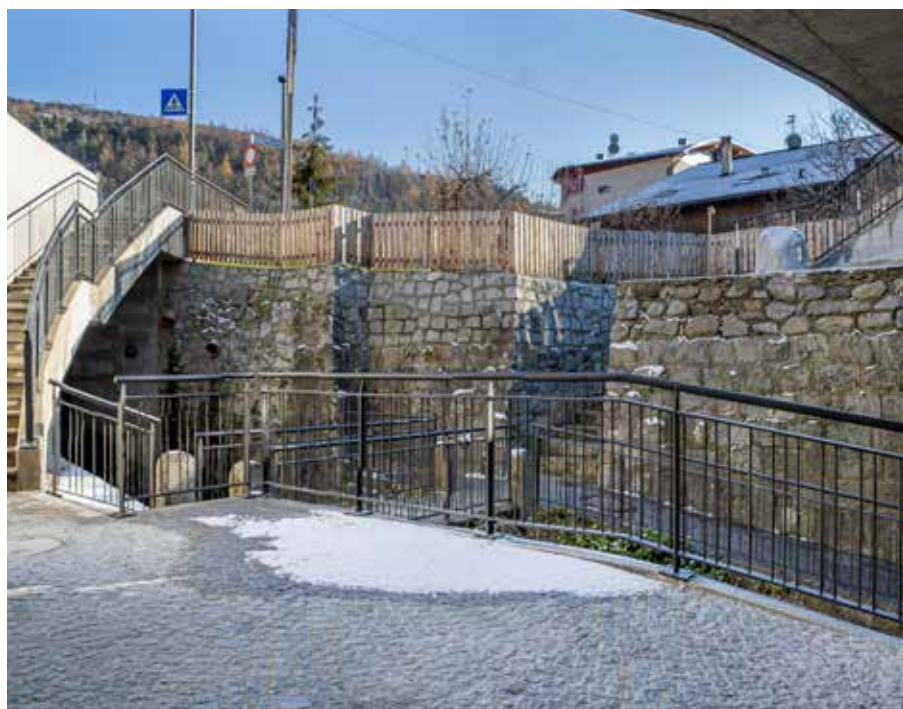
Il collaudo statico del nuovo magazzino a ridosso della caserma dei vigili del fuoco di Spelonca è stato effettuato dall'ingegnere Gunnar Holzer per un compenso di 532,90 euro.

Il geometra Christoph Daporta è stato incaricato dell'esecuzione della divisione materiale così come della denuncia di variazione al catasto fondiario della p.ed. 250 del C.C. Novacella I (casa „Haringer“), dovuta alla regolazione dei rapporti di proprietà della via dell'abbazia. L'onorario è di 951,60 euro.

La geologa Ursula Sulzenbacher ha redatto, a fronte di un onorario di 7.900,48 euro, il progetto preliminare ed esecutivo per la messa in sicurezza del pendio lungo la strada a ridosso del capannone degli attrezzi dell'amministrazione separata B.U.C. di Scaleres, dovuta allo spostamento della strada in questo tratto.

Per un compenso di 2.524,91 euro, l'ingegnere Roland Wimmer ha inserito nel sistema GIS le condutture fognarie realizzate durante l'anno. Per permettere l'inserimento nel piano urbanistico comunale del sentiero che corre intorno al laghetto di Varna, al geometra Hubert Keck è stato affidato l'incarico di realizzazione del rilievo topografico di tale percorso. Il compenso sarà di 2.283,84 euro.

L'azienda Ewos Srl è stata incaricata dell'elaborazione del piano comunale per la classificazione acustica. L'onorario sarà di 6.978,40 euro.



Passaggio incrocio Felder alla casa pluriuso di Novacella

Campi gioco e spazi verdi

Il nostro team di giardinieri ha acquistato presso la ditta Bega Plast Srl materiale per gli impianti di irrigazione dislocati lungo la strada del paese di sotto e presso la zona residenziale Andi a Novacella, nonché presso la zona produttiva Plattner; la spesa è stata di 3.197,38 euro. Inoltre il responsabile della giardiniera potrà effettuare in caso di bisogno acquisti da diversi esercenti fino ad un ammontare massimo di 6.000,00 euro. La ditta Progart Srl ha ricevuto per la riparazione di un'attrezzatura presso il campo giochi nella zona Dorfwiesen I 2.318,00 euro.

A Franz Steinmann è stato corrisposto un onorario pari a 2.112,00 euro per la gestione e la manutenzione durante l'anno 2019 dei parcheggi nella zona residenziale „Flahwiesen“. Per l'affitto di un automezzo con ponte sollevatore, necessario per la sistemazione delle luminarie di natale su diversi alberi del paese, è stato versato alla Bigman Srl un importo pari a 1.853,18 euro.

È stato sottoscritto con Josef Froschmayr un contratto di affitto per l'utilizzo di una superficie lungo il rio Scaleres nei pressi di maso Gall. Tale superficie sarà utilizzata come zona verde.

Zone residenziali

Al geometra Alexander Zingerle sono stati affidati la direzione lavori ed il consuntivo contabile nonché il coordinamento della sicurezza nella fase esecutiva di realizzazione delle infrastrutture primarie nella zona residenziale e di espansione C6 a Spelonca. Il compenso è di 4.948,32 euro.

L'ingegnere Hansjörg Jocher redigerà per un compenso di 9.234,50 euro un progetto stralcio per la realizzazione di opere di urbanizzazione primaria nella zona residenziale e di espansione C5 „Schwaiger“ a Scaleres. Lo stralcio non tiene conto della sistemazione dei pendii. Il compenso per la direzione lavori durante la realizzazione delle opere è compreso nel suddetto onorario. L'ingegnere Paul Schmidt elaborerà il progetto esecutivo per la realizzazione delle opere primarie di urbanizzazione nella zona residenziale e di espansione C6 „Erschbam“ a Spelonca. Il compenso sarà di 5.073,12 euro.

Piani di attuazione

Il piano di attuazione della zona residenziale e di espansione „Löwenviertel II“ è stato modificato per il lotto 28G (Gargitter Hildegard), per permettere, con l'utilizzo del bonus di cubatura, la realizzazione di un ulteriore piano.



Caserma dei Vigili del Fuoco e sala delle associazioni di Scaleres

Foto: Hubert Maling

Nel piano di attuazione della zona residenziale e di espansione C5 di Scaleres è stata ampliata l'area di edificazione del lotto A1 (Zingerle Sebastian) per permettere un ampliamento. Nella delibera di approvazione si prevede la realizzazione dell'ampliamento in accordo con i proprietari limitrofi o di mantenere una distanza tra gli edifici di 3,00 metri.

Il piano di attuazione per la zona di completamento B2 „Volgger“ è stato approvato con le seguenti modifiche:

- rettifica dei confini della zona in base alle modifiche approvate nel piano urbanistico
- inserimento del lotto „Wohnhaus - Los 3“ con una cubatura massima di 232,00 m³
- aumento di 260 m³ della cubatura massima del lotto IV (p.ed. 43, C.C. Varna I)
- aumento di 260 m³ della cubatura massima della p.ed. 323, C.C. Varna I

Per l'inserimento di una area di edificazione, soggetta alla realizzazione di una scala esterna con ringhiera, è stato altresì modificato il piano di attuazione della zona residenziale e di espansione C3 „Wegscheider“.

Acquisto e cessione di terreni

Con la società Neustiftbau Sas è stato sottoscritto un contratto per l'acquisto di complessivi 33 posti macchina/garage sulla p.ed. 257 del CC Novacella I. La relativa fattura ammonta a 1.084.883,02 euro più IVA, corrispondente a 151.554,26 euro. Sulla base del contratto urbanistico sottoscritto alcuni anni fa il Co-

mune riceverà questi immobili gratuitamente. L'IVA verrà versata dalla società al comune, che provvederà tramite l'agenzia delle entrate al versamento a favore dello stato.

Casermi dei vigili del fuoco

La ditta Avionic Service Srl ha ricevuto l'incarico di lavori di manutenzione alle sirene presso le casermi dei vigili del fuoco presenti sul territorio comunale, al costo di 7.899,50 euro. La metà di tale importo sarà a carico dell'Ufficio provinciale per la protezione civile e rimborsato al comune. Dalla ditta Electro Faller Srl sono stati acquistati nuovi fari per gli spazi esterni delle casermi dei vigili del fuoco. I corpi illuminanti sono stati montati dagli elettricisti dei vigili volontari, così che la spesa complessiva è stata contenuta a soli 785,07 euro.

Canalizzazione

A Scaleres la ditta Pernthaler Hubert Srl ha provveduto anche alla posa delle condutture della canalizzazione nel corso dei lavori di scavo per la posa di condutture elettriche nelle zone tra maso Hanne ed i masi Plattner e Wieser, nonché tra maso Hanne ed i masi Roder e Koflwalder. La relativa fattura ammonta a 42.500,00 euro più IVA.

Servizio rimozione rifiuti

Alla ditta Alperia Spa sono stati versati 998,59 euro più IVA per gli allacciamenti alla rete elettrica dei centri di raccolta rifiuti nella zona

del maso Felder a Novacella e presso la zona produttiva Forch II. Per l'utilizzo da parte dei cittadini di Varna del Centro di riciclaggio di Bressanone sono stati versati nel corso del 2019 all'ASM circa 45.000,00 Euro più IVA. L'ASM Spa di Bressanone ha inoltre ricevuto per la gestione di diversi servizi la somma di 1.518,78 euro. La stampa e l'invio delle fatture relative al servizio di raccolta dei rifiuti ha avuto un costo di 1.800,00 euro. I lavori sono stati eseguiti dalla eGlue Srl.

Dalla ditta Ress Multiservice Srl sono stati acquistati dei sacchi per l'immondizia al prezzo di 1.186,00 euro più IVA.

Foto: Helmut Moling



GEMEINDE VAHRN
COMUNE DI VARNA



OFFERTA DI LAVORO

Il Comune di Varna cresce! Per rafforzare il nostro team del cantiere comunale cerchiamo

un collaboratore qualificato per il settore manutenzione strade.

Chiediamo:

- licenza media
- attestato di bilinguismo
- patente C
- affidabilità
- precisione
- dedizione al lavoro

Offriamo:

- posto fisso
- ampia gamma di mansioni
- periodo di apprendistato
- lavoro a tempo pieno (38 ore settimanali)
- ottimo clima di lavoro
- trattamento economico sulla base del contratto collettivo (quarto livello) con riconoscimento delle esperienze lavorative pregresse

Aspettiamo la tua candidatura!

Contattare la signora Stefanie Gruber presso l'ufficio Personale del Comune, chiamando il numero +39 0472 976916 oppure scrivendo all'indirizzo e-mail: stefanie.gruber@vahrn.eu



Affari sociali

L'Azienda pubblica di servizi alla persona „Santo Spirito“ ha condotto la gara di appalto per il concorso relativo alla progettazione della nuova casa di riposo presso il quartiere Santa Elisabetta ed ha consegnato ai futuri committenti rispettivamente ai comuni il progetto preliminare del vincitore del concorso. Le spese relative sono state ripartite in quote proporzionali tra i comuni coinvolti; il nostro comune ha provveduto al pagamento della sua quota nella misura di 57.307,40 euro.

Per la conduzione del servizio di assistenza domiciliare sono stati versati 27.786,54 euro alla Comunità comprensoriale Valle Isarco, quale conguaglio per il 2018 ed acconto per il 2019.

Per i soggiorni marini 2019 degli anziani il Comune ha pagato complessivamente 3.120,18 euro. All'iniziativa hanno partecipato 10 anziani residenti nel nostro comune. La „sommecard“ che permette l'ingresso all'Acquarena, l'utilizzo della cabinovia della Plose ed altri vantaggi risulta di anno in anno più gradita. Per l'anno 2019 la nostra amministrazione ha sostenuto l'acquisto di queste „cards“ con complessivi 11.265,91 euro. La sommecard è stata acquistata da 214 adulti, 35 anziani, 85 bambini e da 130 famiglie. La ditta Robert Snc ha provveduto alla riparazione della vasca da bagno in funzione presso i locali del servizio di assistenza agli anziani, al costo di 524,60 euro.

Zone produttive

Nell'ambito della realizzazione delle opere di urbanizzazione della zona produttiva Forch II una parte delle condutture (acque bianche) è stata spostata da un fondo privato sotto il tracciato stradale. Le spese nell'ordine di 13.409,74 euro sono state assunte dall'amministrazione comunale.

Impianti di irrigazione

Il Consorzio di miglioramento fondiario di Novacella ha provveduto, in occasione del rinnovo delle condutture per l'irrigazione, anche alla posa di nuove condutture tra la caserma dei vigili del fuoco e la cantina abbaziale di Novacella. Dato che le condutture nella zona di Novacella oltre che per scopi irrigui servono anche per gli interventi dei vigili del fuoco, il Comune si è assunto in questa zona i costi relativi all'acquisto dei materiali, rimborsando il consorzio della cifra di 28.241,58 euro.

Servizi di telecomunicazione - fibra ottica

La Telco Srl ha ricevuto l'incarico per l'esecuzione di lavori per la costruzione ed ampliamento della centralina in fibra ottica-banda larga. Si realizza così l'opportunità di rendere accessibile la rete in fibra ottica a tutti i fornitori di reti internet. Il costo dell'opera ammonta a complessivi 258.628,50 euro. È stata siglata una convenzione con Telecom Italia S.p.A. per l'utilizzo della rete in fibra ottica dall'ingresso al paese fino alla zona di Villa Mayr. In tal modo potranno essere dismesse a partire dal prossimo anno le colonnine di derivazione poste all'inizio di via Adolf Lier, che costituivano elemento di disturbo.

Produzione di energia

È stata accreditata alla Selfin Srl la seconda rata di ammortamento nell'ordine di 29.973,83 euro per l'acquisto di ulteriori azioni. Alla Comunità comprensoriale Valle Isarco è stata rimborsata la quota dei dividendi relativi all'anno 2018 per le azioni acquistate.



Comune di Varna

PULIZIA DEGLI SPAZI COMUNI

Purtroppo l'Amministrazione Comunale si trova costretta a constatare che molti parchi gioco e campi sportivi ad accesso pubblico vengono insozzati di continuo. Ciò porta non di rado a lamentele e interrogazioni dirette agli uffici comunali.

Ripetiamo e sottolineiamo in questa sede che sono state emesse direttive di comportamento valide per tutti gli spazi pubblici accessibili liberamente a cui sono tassativamente obbligati ad attenersi i fruitori dei parchi gioco, del campetto sintetico, dello skatepark, del campo da volley, della pista di pattinaggio sul ghiaccio e di ogni altro spazio pubblico.

Su ognuno di questi spazi è vietato fumare e consumare bevande alcoliche. In ogni spazio è presente un cestino della spazzatura che può essere usato per lasciare lo spazio pulito e in ordine. Non possono essere dimenticate lattine, bottiglie, imballaggi o altri tipi di rifiuto.

Ci rivolgiamo qui non soltanto a bambini e adolescenti, ma anche ai genitori. Vi invitiamo a educare i vostri figli a un corretto e rispettoso uso delle strutture pubbliche, al fine di preservarle e di renderle accessibili a tutti per più tempo possibile.

Raccolta rifiuti residui durante il periodo natalizio

Per motivi tecnici, la raccolta dei rifiuti residui della ZONA 1 (Varna), prevista di solito sempre il mercoledì, verrà anticipata a martedì 24 dicembre e non verrà più effettuata giovedì 26 dicembre, come previsto ed indicato nel calendario dei rifiuti 2019. La raccolta dei rifiuti residui della ZONA 1 (Varna) di mercoledì, 1 gennaio 2020 verrà anticipata a martedì, 31 dicembre 2019.

Per quanto riguarda invece la ZONA 2 (Novacella e Varna sud) non sono previste modifiche e la raccolta dei rifiuti residui verrà effettuata come indicato nel calendario dei rifiuti giovedì 26 dicembre e giovedì 2 gennaio 2020.



Auguriamo ai nostri gentili clienti

Buon Natale e un
felice Anno Nuovo

 **PEZZEI**

Varna - Zona Artigianale 20
Tel. 0472 831307 - info@pezzei.it

SOLARTEUR



scuola primaria di Novacella

PER LA PROTEZIONE DEL CLIMA

L'Organizzazione Mondiale della Meteorologia riferisce che da quando sono iniziate le rilevazioni non è mai stato così caldo alle nostre latitudini come negli ultimi quattro anni. La temperatura globale è in aumento, con conseguenze minacciose: eventi meteorologici estremi come tempeste, inondazioni e smottamenti sono in aumento - anche in Alto Adige.

Secondo gli scienziati, quantità troppo elevate di gas serra nell'atmosfera sono responsabili del riscaldamento globale e delle sue conseguenze. L'aumento delle emissioni nocive per il clima è dovuto, tra l'altro, all'uso di combustibili fossili per la produzione di energia e all'eccessivo consumo energetico. Circa il 75% degli edifici esistenti nell'UE sono edifici energeticamente non efficienti e non riqualificati, che richiedono dal punto di vista energetico in media il quintuplo di energia rispetto ai più efficienti edifici di nuova costruzione.

La Regione Alto Adige si è posta l'obiettivo di massimizzare l'efficienza energetica e di ridurre le emissioni di CO₂ nel PianoClima 2050. Questi obiettivi dovrebbero essere raggiunti, tra l'altro, migliorando la qualità e la sostenibilità degli edifici pubblici, e anche la politica di finanziamento dell'UE sta lavorando in questa direzione: i fondi UE del FESR 2014-2020, il Fondo europeo di sviluppo regionale, sono utilizzati, tra l'altro, per sostenere le riqualificazioni ad alta efficienza energetica degli edifici pubblici. Il 50% dei finanziamenti del FESR proviene dall'UE, il 35% dallo Stato e il 15% dalla Regione. Per il periodo di finanziamento 2014-2020 era disponibile un totale di 136 milioni di euro per tutti gli assi di finanziamento del programma.

Nell'autunno 2017, il comune di Varna ha presentato domanda di finanziamento per la riqualificazione energetica della scuola primaria di Novacella, ricevendo un finanziamento pari a 783.717,81 €.

Dopo la sua costruzione negli anni '80, la scuola primaria è stata solo leggermente ricostruita nei piani superiore e mansarda. Nel frattempo

l'edificio presentava una serie di carenze e non soddisfaceva in alcun modo gli standard odierni. Con l'aiuto del progetto finanziato dall'UE, la situazione è destinata ora a cambiare.

Dopo l'efficace esecuzione dei lavori di pianificazione e delle gare d'appalto, i lavori di riqualificazione energetica della scuola primaria hanno iniziato subito dopo la fine delle lezioni. L'edificio è stato nuovamente pronto per essere utilizzato prima dell'inizio della scuola, in modo che la comunità scolastica di Novacella ha potuto iniziare il nuovo anno scolastico in aule completamente rinnovate ad alta efficienza energetica.

La consapevolezza ambientale inizia dai più piccoli

I temi del risparmio energetico e del comportamento rispettoso nei confronti del clima sono stati introdotti nel programma educativo della scuola elementare di Verdignes nell'ambito del progetto finanziato dall'UE. Nel febbraio 2020, il comune organizzerà una giornata dell'energia, in cui i bambini lavoreranno insieme ad esperti nel campo dell'energia sui temi dell'energia, dell'ambiente, del clima e del consumo.

Nessuna paura della burocrazia

L'erogazione di finanziamenti europei è strettamente legata al raggiungimento di obiettivi misurabili nel progetto. Nel caso della riqualificazione energetica della scuola primaria di Novacella, si tratta di ridurre il consumo energetico da 371.000 kWh a 144.000 kWh all'anno e di ridurre le emissioni di CO₂ di 49 kg/m². Dopo il completamento del progetto, l'edificio della scuola primaria di Novacella riceverà la classe energetica C e il certificato di sostenibilità „Scuola CasaClima“ e, a lungo termine, le autorità locali intendono installare un sistema di gestione intelligente degli edifici finalizzato al risparmio energetico. Sebbene i progetti finanziati dall'UE abbiano la reputazione di un iter troppo burocratico e complesso da gestire, il sindaco Andreas Schatzer è lieto del successo dell'attivazione del progetto finanziato dall'UE: „Ottenere sovvenzioni pari all'85% della spesa totale per la riqualificazione energetica è un valido sostegno al bilancio comunale. La realizzazione dell'intero progetto di riqualificazione in pochi mesi è un progetto ambizioso, ma con il nostro pieno impegno e quello delle aziende affidatarie, saremo in grado di completare il progetto nei tempi previsti“.



efre · fesr
Südtirol · Alto Adige
Europäischer Fonds für regionale Entwicklung
Fondo europeo di sviluppo regionale



AUTONOME
PROVINZ
BOZEN
SÜDTIROL



PROVINCIA
AUTONOMA
DI BOLZANO
ALTO ADIGE



Comune di Varna

CONCILIABILITÀ FAMIGLIA E LAVORO



Waltraud Deeg, Karin Obergasser, Andreas Schätzer, Michl Ebner

Il Comune di Varna in veste di datore di lavoro si è sottoposto quest'anno all'audit famigliaelavoro indetto dalla Camera di commercio di Bolzano in collaborazione con l'Agenzia per la famiglia della Provincia Autonoma di Bolzano. Al fine di ottenere la certificazione, vengono sottoposti a valutazione criteri di conciliabilità tra famiglia e lavoro i servizi esistenti dell'impresa. Inoltre ai collaboratori è data la possibilità di inserirsi in questo dialogo proponendo ulteriori provvedimenti in questo senso. Le nuove idee e i desideri espressi sono poi inclusi - compatibilmente con le sue necessità -, nella quotidiana gestione dell'impresa. L'obiettivo è quello di offrire condizioni di lavoro ideali ai dipendenti aumentando l'attrattiva come datore di lavoro. Il Comune di Varna è molto onorato di aver ottenuto la prestigiosa certificazione dell'audit famigliaelavoro che gli è stata poi consegnata durante la premiazione svoltasi al Palazzo Mercantile di Bolzano.



Scuola materna

ISCRIZIONI



Dal 13 al 17 gennaio 2020 è possibile iscrivere i bambini alla scuola dell'infanzia per l'anno scolastico 2020/2021.

I nostri asili sono aperti i seguenti giorni:

Asilo di Varna: 13 e 15 gennaio 2020 dalle ore 8.30 alle 10.30, 14 gennaio 2020 dalle ore 14.30 alle 16.00, 16 gennaio 2020 dalle ore 11.00 alle 12.30

Sezione italiana dell'asilo di Varna: presso la direzione didattica dell'asilo a Bressanone – via Dante 37, dal 13 al 17 gennaio 2020 rispettivamente dalle ore 10.00 alle 12.45 e dalle ore 14.15 alle 17.00

Asilo di Novacella: 14 gennaio 2020 dalle 8.00 alle 11.00 e mercoledì, 15 gennaio 2020 dalle ore 14.30 alle 16.00

Asilo di Scaleres: 14 gennaio 2020 dalle ore 9.30 alle 11.00 ed i 16 gennaio 2020 dalle ore 14.30 alle ore 16.00

Le iscrizioni per l'**asilo estivo 2020** possono essere fatte presso l'asilo di Varna nei seguenti giorni: 10 febbraio 2020 dalle ore 9.00 alle 10.00, 11 febbraio 2020 dalle ore 11.30 alle 12.30 e 12 febbraio 2020 dalle ore 15.00 alle 16.00

Per l'iscrizione è richiesto il codice fiscale del bambino.



Aree per l'edilizia abitativa agevolata

FARE LA DOMANDA ADESSO!

Negli ultimi anni, a fronte della scarsa domanda, a Varna non è stata assegnata nessuna area per l'edilizia abitativa agevolata. Dato che quest'anno ci si aspetta una maggior adesione, la giunta comunale ha deciso di concedere una finestra temporale durante la quale si possa far domanda e, in caso di un adeguato numero di domande, ottenere l'assegnazione di un lotto edificabile.

Per la costruzione sarà a disposizione il lotto G01 (vedi sotto) per un numero complessivo di 8 appartamenti. Il periodo di scadenza per la domanda di assegnazione per l'edilizia abitativa agevolata è compreso tra il 15 gennaio al 2 marzo 2020. I richiedenti devono avere compiuto il 23° anno di età e non devono già disporre di un'abitazione adeguata. I requisiti richiesti sono specificati nel testo della legge provinciale sull'ordinamento dell'edilizia abitativa agevolata ed è visibile sul sito del Comune (www.varna.eu). I moduli prestampati e l'allegato A, necessari per la presentazione della domanda, sono scaricabili dal sito del Comune di Varna. I moduli prestampati e informazioni aggiuntive sono disponibili anche al cantiere comunale. Se necessario, i collaboratori del cantiere comunale saranno a disposizione per accompagnare gli interessati nella compilazione della domanda.

Domande per l'assegnazione di terreno agevolato

possono essere presentate dal
15 gennaio fino al 2 marzo 2020
 all'ufficio tecnico del Comune.

Incontro informativo

Un incontro informativo si terrà il 13. gennaio 2020 alle ore 19.30 nella sala consiliare del Comune.

L'amministrazione Comunale invita gli interessati a un incontro informativo che si terrà il giorno 13 gennaio 2020 alle ore 19:30 nella sala consiliare del Comune.



” GEM2GO MESSAGGIO BREVE

Molti di voi la usano già: l'applicazione comunale GEM2GO. Lavoriamo affinché novità e notizie importanti vi raggiungano il più presto possibile. Uno dei servizi, quello di messaggistica istantanea SMS, è un'ottima e veloce possibilità per cittadine e cittadini.

In tempi brevi vi arriveranno informazioni utili per la vita quotidiana nel nostro Comune, come ad esempio la deviazione del percorso del Citybus, la chiusura di strada per lavori in corso, scadenze importanti come l'iscrizione alla scuola materna o alla scuola primaria, etc.

Per l'attivazione del servizio SMS bastano pochi passaggi:

- Clicca su App-Store o Google Play Store e scarica l'applicazione  „GEM2GO Alto Adige“.
- Apparirà una schermata con „Aggiungere Ente“: aggiungi il comune di Varna.
- Dalla schermata principale, clicca sulla  e poi su „notifiche“ . A seconda delle tue esigenze, potrai scegliere il tipo di notifica di cui necessiti.
- Nella stessa barra del menu potrai attivare il tasto „testare push“ , abilitando così una prova della ricezione di messaggi di notifica.

Vi assicuriamo che le notifiche che riceverete sul vostro smartphone saranno scelte unicamente in base alle vostre preferenze e saranno inviate solo in caso di effettiva necessità. Le collaboratrici della segreteria saranno liete di darvi una mano per l'attivazione del servizio in caso di bisogno.



**GEM
2GO**

**SERVIZIO DI MESSAGGISTICA
PER I NOSTRI CITTADINI**

Che si tratti della sospensione momentanea della linea del Citybus, di una deviazione imprevista dello scuolabus, della strada chiusa per lavori, dell'iscrizione alla scuola materna o all'estate ragazzi, da ora in poi potrete ricevere le informazioni in modo facile e tempestivo sui vostri smartphone.



” Comune di Varna RICHIESTA TEMPESTIVA

L'implemento della rete di teleriscaldamento si è perlopiù conclusa. Tuttavia, pervengono ancora singole domande per nuovi allacci, alle quali il Comune, nei limiti del possibile, cerca di dare seguito più velocemente possibile. La procedura per la richiesta di agevolazioni provinciali per l'allaccio alla rete di teleriscaldamento da quest'anno è molto complessa e onerosa. Per rendere più funzionale il processo, il Comune una o due volte l'anno raccoglie tutte le domande e le presenta all'ufficio provinciale di competenza. Come era già accaduto nel 2019, la Giunta Comunale ha deciso di stabilire, anche per il 2020, le seguenti regole:

- Domande che perverranno entro il 31 gennaio 2020 saranno prese in considerazione al più presto e l'allaccio sarà realizzato, ove ritenuto economicamente accettabile e tecnicamente fattibile, nel corso del 2020.

- Tutte le domande che saranno inviate dopo il 1 febbraio saranno sottoposte ad attento valutazione: nel caso sia presente un numero cospicuo di domande da presentare in Provincia e nel caso in cui l'allaccio sarà ritenuto fattibile in termini di tempo, la realizzazione potrebbe avvenire già nel 2020. In caso contrario, il richiedente dovrà attendere il 2021.

Ciò significa concretamente che chi, ad esempio, farà una richiesta di nuovo allaccio il 2 febbraio 2020, dovrà accettare il rischio di poter vedere realizzato l'allaccio solamente nell'estate del 2021.

Tutti coloro interessati a fare domanda per un nuovo allaccio alla rete di teleriscaldamento sono invitati a presentare le loro domande al più presto, onde evitare complicazioni burocratiche o eccessivi ritardi.

Nuovi allacciamenti

Il team d'ingegneri Bergmeister s.r.l. ha redatto un progetto esecutivo per l'allacciamento alla rete di teleriscaldamento di circa 20 edifici nell'intera area comunale. Secondo un'analisi di mercato effettuata, la ditta Obexer Markus è stata incaricata con l'esecuzione dei lavori di scavo per un importo di 40.610,78 Euro più IVA. I tubi verranno posati dalla ditta Kremsmüller Industrieanlagenbau s.a.s., la quale, con un importo di 75.497,01 Euro, ha presentato l'offerta più conveniente per questi lavori. L'ASM Bressanone s.p.a. ha fornito e montato le stazioni di teleriscaldamento

per gli edifici destinati all'allacciamento alla rete di teleriscaldamento. La spesa totale per questo ammonta a 91.004,65 Euro più IVA. La ditta Kremsmüller Industrieanlagen s.a.s. ha posato i tubi di teleriscaldamento per la caserma dei vigili del fuoco di Scaleres per un importo di 4.396,27 Euro più IVA.

Foto: Helmut Melling



Sportwirt a Varna

Erich Bacher

Ristrutturazione del cortile

Reinhold Engl, Margareth Mair

Installazione di un impianto fotovoltaico

Rete GmbH, Terna Rete Italia AG

Adeguamento della stazione elettrica
„SE VARNA“

Comune di Varna

Ampliamento dell'edificio nella zona sportiva di Varna nonché per la costruzione di un chiosco

Comune di Varna

Risanamento della casa della cultura di Spelonca

Comune di Varna

Costruzione di una fermata autobus con attraversamento pedonale presso la zona per insediamenti produttivi „Forch“

Paul Oberrauch

Costruzione di una stalla per cavalli e polli e di una tettoia percorribile nonché di un muro di terreno in terra armata

Auto Brenner AG, Hypo Vorarlberg Leasing AG

Costruzione di una bussola e del portale d'ingresso - domanda in sanatoria

” Biblioteche ANTEPRIMA



Magdalena Gschnitzer

Ognuno di noi può cambiare il mondo!

Conferenza dell'attivista ambientale Magdalena Gschnitzer **Giovedì, 30 gennaio 2020, ore 19:30**. Ognuno di noi può cambiare il mondo! Questo è il motto dell'attivista Magdalena Gschnitzer che da sei anni si impegna a favore dell'ambiente, del mare e dei diritti umani e animali. Il suo motto è qui anche il titolo del suo intervento. Chi dice che il singolo nulla può contro ciò che sta succedendo, si sbaglia di grosso! Magdalena, che si fa chiamare Maggy, esporrà la sua storia e come sia diventata attivista ambientale, racconterà le sue esperienze indicando nello specifico come ognuno, nel piccolo, possa contribuire alla preservazione dell'ambiente e possa diventare a sua volta fonte di ispirazione e speranza per altri.

La trentaquattrenne di Gasteig tratterà un argomento particolarmente sentito come l'impatto della plastica sull'ambiente e sulla nostra salute. Magdalena è documentarista e videomaker e attualmente lavora sul tema della speranza. Ecco perché le preme in particolar modo anche portare la testimonianza di associazioni che ogni giorno si impegnano a favore dell'ambiente per un mondo migliore. L'intervento stimola alla consapevolezza e invoglia a proteggere la natura



che ci circonda. “Alla fine,” dice Magdalena, “ogni cambiamento positivo ha a che fare con la consapevolezza”.

Büchertrog - letture aspettando il Citybus

Molti fruitori del Citybus l'avranno già notato: alla fermata in centro paese, a Varna, è comparso il trogolo porta-libri. “Prendi o porta” -ecco le parole d'ordine per lo scambio di libri, riviste e DVD. Questa iniziativa si iscrive in un movimento conosciuto a livello mondiale, il “Bookcrossing”, una pratica collaborativa volontaria basata sulla passione per la condivisione delle risorse e dei saperi.



Corso di cucito organizzato in collaborazione con il KVV e il comitato per l'educazione permanente di Varna



Presentazione del libro „Una colazione diversa“



Teatro delle marionette „Il fiore delle meraviglie“



Lettura dialettale con la signora Maria Sulzer



Pediatra Günther Goller

SIGARETTE ELETTRONICHE

Nell'edizione primaverile della mia rubrica ho indagato "La cannabis e gli effetti sulla salute". Dopo aver assistito a una relazione del professor Jürg Barben su "La prevenzione del tabagismo alla luce delle nuove tendenze", svoltasi a settembre all'ospedale di Bressanone, vorrei dedicarmi anche in questa edizione al tema della prevenzione. La relazione del professor Barben, specializzato in pneumologia, verteva, tra le altre cose, sui pericoli delle sigarette elettroniche. Attualmente a livello mondiale i fumatori sono in totale circa 1,2 miliardi; sei milioni dei quali muoiono ogni anno a causa del loro tabagismo. Il fumo è la causa più comune di morte e disabilità. Il punto è che sarebbe evitabile. Accanto alle comuni sigarette, oggi il mercato offre anche shisha, snus, dispositivi HNB (Heat not Burn, ovvero prodotto a tabacco riscaldato non bruciato) e sigarette elettroniche.



Il fumo delle sigarette contiene 4800 sostanze chimiche e 250 veleni.

L'agente responsabile per l'epidemia mondiale del tabacco e per la dipendenza del consumatore è la nicotina. La nicotina attiva il sistema cerebrale della ricompensa e porta brevemente alla dipendenza. Non tutti reagiscono allo stesso modo: coloro il cui corpo smaltisce la nicotina più in fretta, più in fretta sviluppano la dipendenza. In altri, il corpo ha bisogno di più tempo per eliminare il veleno: di solito questi individui sono inclini a sviluppare un tabagismo occasionale.

Barben riscontra uno dei pericoli più grossi nella scarsa regolamentazione e nel libero accesso ai liquidi contenenti nicotina - comuni ricariche per le sigarette elettroniche - anche da parte di minori. Gli adolescenti, oltre a fumare (svapare) liquidi aromatizzati in cui la nicotina è assente, si ritrovano a poter svapare anche liquidi contenenti nicotina. Svapare, tra i giovani, sembra andare di moda e il mercato delle sigarette elettroniche ne sta traendo profitto.

Lo sviluppo della sigaretta elettronica è attribuibile al farmacista cinese Hon Lik che voleva evitare il destino che era stato riservato ai suoi genitori, entrambi morti di cancro ai polmoni. La sigaretta elettronica vaporizza elettronicamente diversi aromi. I dispositivi sono composti da una batteria, un atomizzatore e una cartuccia per il liquido. Non viene dunque prodotto fumo, bensì un aerosol da inspirare.

Le sigarette elettroniche sono percepite da bambini e adolescenti come innocui vaporizzatori. La gamma di prodotti è estesa: si trovano in commercio più di 450 marche per 7500 aromi diversi. Il fumo del tabacco contiene più di 70 sostanze cancerogene. In confronto, l'aerosol delle sigarette elettroniche contiene di fatto meno sostanze nocive, anche se alcune di quelle presenti sono proinfiammatorie, irritanti o cancerogene. Studi indipendenti, tra gli effetti delle sigarette elettroniche, elencano basse difese del sistema immunitario, danni cellulari

nel tessuto polmonare, iperreattività bronchiale (ovvero una anomalia polmonare di eccessiva risposta a uno stimolo). Alcune ricerche hanno dimostrato un'alterazione del DNA, anche dopo l'uso di liquidi senza nicotina. L'attività genetica risultava stimolata soprattutto per quanto riguarda processi infiammatori e il sistema cardiovascolare. Ciò può indurre ad altre malattie come il cancro o la bronco-pneumopatia ostruttiva cronica (BPCO).

Per i fumatori incalliti le sigarette elettroniche rappresentano il male minore, nonostante i rischi per la salute. D'altro lato va tenuto a mente che per quegli adolescenti che hanno già avuto modo di provare le sigarette elettroniche il rischio di passare al tabacco è alto il doppio rispetto ai coetanei che non l'hanno mai provata. Un dato inquietante!



Dr. med. univ.
Günther Goller

Medico specialista in pediatria

Via Isarco 1 - I-39040 Varna

” Parrocchia di Varna BENVENUTO E ADDIO



Gianpietro Pellegrini, Albert Pixner, Luis Gurndin



Luis Gurndin, Franz Gruber

Grazie Luis Gurndin– Benvenuto Ggiampietro Pellegrini

La festa che si è tenuta il 13 ottobre a Varna è stata una festa di ringraziamento memorabile, perché si rendeva grazie per la ricca vendemmia e al parroco Luis Gurndin per i suoi quattro anni di attività svolta per la parrocchia di Varna. Contemporaneamente è stato presentato ufficialmente alla popolazione il suo successore Ggiampietro Pellegrini come nuovo parroco di Varna ed è stato dato a lui il benvenuto da parte di tutta la comunità parrocchiale. „Stare insieme sulla strada“, così era scritto nell’evangelio di questo giorno e simboleggiava ancora una volta il nuovo inizio della parrocchia di Varna.

Si riuniva così quasi tutto ciò, che nella vita paesana di Varna ha importanza: bambini, fedeli, banda musicale e coro parrocchiale, gli Schützen, rappresentanti dei contadini e di altre associazioni, chierichetti, consiglio parrocchiale e sindaco. Tutti quanti accompagnavano il Decano Albert Pixner, il parroco Luis Gurndin e il missionario dei Comboni Ggiampietro Pellegrini alla chiesa. Prima di consegnare a Don Pellegrini la chiave della porta della chiesa, Eva Kofler gli esprimeva in forma di poesia un cordiale benvenuto.

La S. Messa è stata celebrata dal coro parrocchiale e dai fiati musicali della banda in modo particolarmente festoso. La Benedizione dei

doni portati dagli scolari e dalla rappresentanza contadina ha espresso anch’essa un ringraziamento come pure le intercessioni da parte dei rappresentanti dei vari associazioni. Di ringraziamento in senso spirituale si è parlato inoltre anche in connessione con Luis Gurndin per il suo impegno sacerdotale nella parrocchia di Varna. Accompagnata dalla banda musicale, dopo la S. Messa si è svolta sul piazzale del paese una cerimonia d’apprezzamento per Luis Gurndin e il Presidente del Consiglio parrocchiale Franz Gruber ha pronunciato le seguenti parole per Gurndin: „La tua assistenza, le tue conoscenze teologiche, il tuo talento di riflettere sui messaggi biblici in modo nuovo e vestirgli in una concezione moderna, lo abbiamo apprezzato molto“, .

Il Presidente ha continuato ringraziando Luis Gurndin per tutto ciò che ha fatto a Varna, ma anche per la sua disponibilità di aiutare anche in futuro la parrocchia come sacerdote temporaneo. In nome della comunità parrocchiale Gruber ha dato un caloroso benvenuto al parroco Ggiampietro Pellegrini e gli ha assicurato, che a Varna potrà contare su tante mani industriose. Il Sindaco Andreas Schatzer nel suo discorso ha menzionato la crescente mancanza di sacerdoti e i problemi correlati alle Parrocchie. Anche lui ha ringraziato Luis Gurndin, per la sua volontà di essersi caricato di tanto lavoro e per il suo instancabile e non sempre facile impegno per la Parrocchia di Varna. Ora moltissimo lavoro aspetta al Parroco Pellegrini, poiché Pellegrini dovrà occuparsi delle quattro parrocchie Scaleres, Tiles, Scezze e Varna. Luis Gurndin dal canto suo, ha ringraziato per l’accoglienza benevola, per la fiducia dimostrata e per la buona collaborazione ottenuta con i vari gruppi parrocchiali. Anche Ggiampietro Pellegrini si è rivolto alla popolazione dicendo: „Vorrei tenere aperti gli occhi e le orecchie per le richieste delle persone.“ Infine, il comune brindisi ha offerto la possibilità di mangiare , di stare insieme comodamente e di fare conoscenza personale con il nuovo parroco.



Banda musicale di Varna

MUSICA D'AVVENTO E DI NATALE



Reinhard Gamper, Wolfgang Hofer, Armin Waldboth, Martin Waldboth



Othmar Waldboth, Christine Roilo, Jutta Pechlaner, Anita Kofler, Evelyn Gamper

„Alle Jahre wieder ...“ si chiama in tedesco una famosa canzone natalizia, che ispira ogni anno anche i vari gruppi della banda musicale di Varna a presentare in Avvento e a Natale musica natalizia. Gruppi di ottoni, quartetti di sassofoni e clarinetti ma anche gruppi misti suonano in quel periodo in diverse occasioni. Fanno musicalmente cornice alle S. Messe chiamate Rorate, suonano al mercatino di Natale a Bressanone e a feste prenatalizie di altre associazioni ed organizzazioni. Per i musicisti non è solo importante presentarsi in modo musicalmente perfetto, ma anche di toccare con musica d'Avvento e di Natale l'anima del pubblico e di diffondere un'atmosfera natalizia al di là di ogni trambusto e rumore. Momento culminante di questo fare musica per Natale è l'ormai tradizionale accompagnamento musicale nella S. Messa della 4ª domenica d'Avvento di più gruppi della banda. Un'esperienza magica si ha sempre quando si suona nel campanile della chiesa dopo la S. Messa della Vigilia di Natale. Certo, sul campanile fa freddo, c'è aria corrente ed è angusto, ma è proprio quel posto, dove nasce, con i suoni delle canzoni di Natale attraverso la notte silenziosa, una vera gioia di Natale, dai musicisti come dai visitatori della S. Messa.

**Musica
tutto l'anno**

2020

AUGURI MUSICALI DI CAPODANNO

Lunedì, 30 dicembre 2019, avranno luogo i tradizionali auguri musicali di Capodanno da parte della banda musicale di Varna. Come sempre i membri della banda consegneranno in quest'occasione i calendari per il nuovo Anno. Dalle ore 9.00 in poi si passerà attraverso il paese di sotto e di sopra fino al Nucleo Leone e al villaggio Santa Elisabetta; un terzo gruppo visiterà Spelonca ed i masi nei dintorni.



MUSIKKAPELLE VAHRN

” Banda giovanile di Varna NUOVI PROGETTI



Banda giovanile di Varna con Tobias Prader, Stephan Pernthaler, Laurenz Brugger, Fabian Prader e Simon Kofler

Con sempre più presentazioni e un'attività regolare durante l'anno, la banda giovanile di Varna ormai si è stabilita in modo sicuro tra gli eventi culturali del comune. A questo contribuiscono non solo le manifestazioni a carnevale, alla festa della banda o alla Messa di Natale per i bambini, ma anche i piccoli gruppi, che suonano per vari eventi. Alcuni dei giovani musicisti si sono ora messi insieme in un gruppo sotto il nome „Vahrner Youngbrasser“. A questo appartengono Fabian Prader e Simon Kofler sulla tromba, Tobias Prader e Stephan Pernthaler sul trombone ed il più giovane del gruppo, però con lo strumento più grande la tuba, Laurenz Brugger. In questa formazione quest'anno hanno già suonato nell'Avvento e sono ora pronti per altre richieste per il nuovo anno.

Parlando della banda giovanile, si rende nota un'altra novità: il Musical „Freude“ del compositore Kurt Gäble, previsto per febbraio 2020. Assieme

con la scuola elementare ed il referente musicale Rudi Chizzali verrà creato un teatro musicale, eseguito dai giovani con canzoni, ballo e musica a fiati. Si tratta di un Musical-fiaba per banda, coro bambini, cantanti solista e narratore e racconta la storia di un uomo che sta cercando di ritrovare, attraverso diverse avventure, la propria gioia.

E' un progetto completo, in quanto accanto ai numerosi partecipanti composti da alunni e musicisti bisogna anche garantire la tecnica, i toni e la luce. Anche il palcoscenico e gli attori devono essere dotati con oggetti e costumi adatti alle scene specifiche. Per questi motivi lo sforzo organizzativo che è dietro a questo progetto è da considerarsi notevolmente grande. Infine, tutti i partecipanti sperano di riuscire a dare il meglio e sperano che arrivi un numeroso pubblico e che si possa divertire. La banda giovanile di Varna e la scuola elementare invitano calorosamente tutti a partecipare!

Coro parrocchiale di Varna **GRAZIE LIESL!**



Luis Gurndin, Franz Gruber, Elisabeth Brugger

Un motivo di gioia straordinaria si sentì nella comunità parrocchiale e nel coro parrocchiale di Varna alla festa della S. Cecilia, quando Elisabeth „Liesl“ Brugger è stata onorata per il suo lungo, instancabile e laborioso impegno come organista.

„La musica, un compagno costante“

Per così dire la musica sacra le è stata messa nella culla. A casa sua hanno sempre cantato molto e suonato il pianoforte. Suo padre, Georg Brugger, era maestro del coro ed organista di Velturmo, dal 1949 e poi a Varna. Presso il cooperatore di Chiusa, Elisabeth Brugger ha imparato a suonare l'organo. Più volte la settimana lei camminava a piedi da Velturmo a Chiusa e viceversa. Dal 1949 Liesl era membro del coro parrocchiale. Dal 1949 fin al 2006 lei era l'organista principale di Varna. Dal 2006 ha ridotto il suo servizio di organista alle S. Messe preserali, per motivi di salute ora deve rinunciare definitivamente a suonare sull'organo.

Nel 1999 per il suo impegno altruistico è stata nominata dal suo coro come socio onorario. Dall'Associazione dei Cori Chiesa dell'Alto Adige ha ricevuto quest'anno inoltre il certificato d'onore per il suo lungo impegno.

„Esempio brillante“

La festa di S. Cecilia era l'occasione ideale, per ringraziare di cuore Elisabeth Brugger anche in nome della Comunità e del coro parrocchiale. Partendo dall'invito di S. Ignazio di Antiochia alla sua Comunità nel 1° secolo dopo Cristo „Prendete la melodia di Dio in Voi“, Don Luis Gurndin indicava i posti e le occasioni per immergere la musica nella propria vita. Tramite l'esercitazione propria della musica e delle canzoni anche altri vengono animati a cercare e ad ascoltare queste melodie ed a partecipare così all'orchestra ed al coro della comunità dei fedeli.

Il Presidente del consiglio parrocchiale Franz Gruber nelle sue parole esprimeva grande lode, apprezzamento e ringraziamento per Elisabeth Brugger. „Ci hai veramente viziato con il tuo lungo e costante impegno. Ogni visitatore delle S. Messe sapeva che Brugger Liesl era all'organo“, sottolineava lui. Elisabeth Brugger ha arricchito tante persone nella loro fede e approfondito il mistero della fede. Anche Michael Baur, il Presidente del coro parrocchiale di Varna, ringraziava Liesl per il suo servizio prezioso offerto per la musica sacra. „Ci siamo accorti che la chiesa è diventata la tua patria“, ribadiva lui.

70 anni coro parrocchiale di Varna

Michael Baur ricordava anche al 70esimo anno di anniversario del coro parrocchiale, che è stato festeggiato quest'anno. Raccontava che non esistono delle registrazioni concrete, ma è noto che nel passato a Varna si cantava volentieri. Il primo „sicuro“ maestro del coro è stato Franz Schenk, poi Padre Johannes (dei Cappuccini di Salern, fratello di Padre Josaphat Wieser) che ha aiutato più volte la Chiesa di Varna. Dopo la seconda guerra mondiale Georg Brugger, organista e maestro del coro a Velturmo, suonò a Varna. A lui fece seguito il figlio Konrad. „Il coro parrocchiale di Varna attualmente ha 36 membri. Un bel numero, ma per alcuni giovani ci sarebbe ancora spazio abbastanza“ diceva presidente Michael Baur con un occholino. Per questo in primavera è stato pianificato un coro di bambini sotto la dirigenza di Rudi Chizzali.

Finale musicale

Certamente, una canzone finale di ringraziamento ed apprezzamento per Liesl, non poteva mancare. Maestro Eugen Reinhaller ha scelto la nota canzone „Die Himmel rühmen“ di Ludwig van Beethoven. Infine all'organo è spettata l'ultima parola e l'ultimo tono. L'organista Marion Leitner ha sorpreso Liesl suonando un vero primo esempio di musica d'organo, con la toccata e fuga in Re minore di J.S. Bach.



” Circolo culturale e ricreativo Varna **CYCLING-PANGEA**



Foto: Umberto Principe

Il 26 ottobre 2019 ha avuto luogo nel Comune di Varna un interessante incontro sul progetto Cycling Pangea e in particolare sul viaggio a pedali di Alessandro Da Lio, della moglie Fiorella e di Lucio Morosin, fratello di quest'ultima, nelle Americhe. Nonostante Lucio presenti gravi problemi psico-fisici, con una adeguata preparazione ha potuto pedalare in tandem col cognato Alessandro (e la sorella Fiorella con una sua bici) per 22'000 chilometri da Inuvik (Canada) a Ushuaia (Argentina - Terra del fuoco). Le 50 persone presenti nella sala piccola presso la casa Voitsberg hanno provato intense emozioni. È stato anche proiettato un documentario che ci ha aiutato a seguire meglio il progetto "Pangea - Cycling on life's origin": Alessandro Da Lio ha realizzato il suo sogno di fare il giro del mondo in bicicletta, come viaggio sportivo e antropologico, tra il 2015 e il 2018. La prima parte del giro del mondo a pedali l'ha svolta in solitaria, percorrendo 18.000 chilometri dal Capo di Buona Speranza in Sudafrica,

su per il continente africano, in Turchia, i Balcani, le Alpi (unica tappa in Alto Adige a Varna, il 16 gennaio 2016), fino in Norvegia - Capo Nord. Poi, d'intesa con la moglie e Lucio, per non lasciarli ancora soli e dare un nuovo senso all'avventura, hanno pedalato insieme stavolta: con la „forza dell'inclusione“ il terzetto è riuscito a coprire l'intero percorso delle Americhe, evitando i tratti eccessivamente pericolosi ma sempre senza l'uso di mezzi d'appoggio e senza accompagnatori, appoggiandosi ad artigiani locali per le riparazioni e l'assistenza tecnica, coi relativi tempi lunghi. I presenti hanno percepito anche dalle immagini la grande forza di volontà e l'attenzione verso il prossimo, la tenace preparazione fisica e psicologica. Tra l'altro dalla loro esperienza sono scaturiti nuovi progetti di inclusione, ultimo „PEDALA E VAI“, di cui ci racconteranno gli sviluppi anche nel corso del 2020, sempre come graditi ospiti del Comune e del Circolo culturale di Varna.



Foto: Umberto Principe

” Associazione cattolica delle famiglie “KFS” e biblioteca di Novacella **TORNEO DI MAU MAU**



Il 17 novembre scorso l'associazione cattolica delle famiglie “KFS di Novacella ha organizzato in collaborazione con la biblioteca di Novacella la seconda edizione del torneo di Mau Mau per famiglie. Anche quest'anno la partecipazione al torneo, svoltosi alla casa delle associazioni, è stata ampia. I vincitori hanno ottenuto interessanti premi, mentre l'estrazione a sorte ha premiato anche alcuni degli altri partecipanti. Si trovano d'accordo la presidente dell'associazione cattolica delle famiglie e Greti Oberhuber, bibliotecaria della biblioteca di Novacella: “Siamo molto felici di come sia andata; senz'altro organizzeremo il torneo anche l'anno prossimo”. In questa occasione l'associazione cattolica delle famiglie e la biblioteca ringraziano sentitamente gli sponsor per i bellissimi premi messi a disposizione del torneo.

MANIFESTAZIONI

Manifestazioni	Data	Orari	Luogo-Punto d'incontro	Organizzazioni
Incontro delle associazioni	30 dicembre 2019	ore 18.30	Casa Voitsberg	Comune di Varna
Torneo di calcio Tre Re	4 gennaio 2020	ore 8.30	Palestra di Varna	Associazione sportiva amatoriale di Varna
5. Logisch-Trophy di calcio indoor	5 gennaio 2020	ore 9.00	Palestra di Varna	Fanclub Logisch FC Bayern
Concerto	4 gennaio 2020	ore 19.30	Casa Voitsberg	Männerensemble Stimmen
Assemblea generale	10 gennaio 2020	ore 20.00	Casa Voitsberg	Alpenverein, sezione di Varna
Torneo di Eisstock	11 gennaio 2020	13.00 Uhr 11.00 Uhr	Kneippanlage Vahrn	ASV Vahrn, Sektion Eisstock
Ballo di maturità	18 gennaio 2020	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 A und 5 H Fachoberschule Bauwesen, Bolzano
Assemblea generale	20 gennaio 2020	ore 19.30	Casa Voitsberg	Comitato d'educazione permanente di Varna
Giornata mondiale dell'educazione	24 gennaio 2020	ore 9.00	Abbazia di Novacella	Centro convegni abbazia di Novacella
Ballo di maturità	25 gennaio 2020	ore 20.00	Casa Voitsberg	5 BV Sozialwissenschaftliches Gymnasium, Bressanone
Gara di slittino del Comune	26 gennaio 2020	ore 11.30	Val di Funes	Associazione sportiva amatoriale di Novacella, sezione slittino
Conferenza con il Prof. dott. dott. Christian Schubert: "Cosa ci fa ammalare, cosa ci guarisce?"	30 gennaio 2020	ore 19.30	Abbazia di Novacella	Centro convegni abbazia di Novacella
Musical	31 gennaio 2020	10.30 Uhr 18.00 Uhr 18.00 Uhr	Haus Voitsberg	Musikkapelle Vahrn Grundschule Vahrn
Assemblea generale	5 febbraio 2020	ore 15.00	Casa Voitsberg	Club degli anziani di Varna
Assemblea parrocchiale	9 febbraio 2020	ore 17.00	Casa Voitsberg	Parrocchia di Varna
Gara di sci delle associazioni	15 febbraio 2020	ore 12.30	Gitschberg-Jochtal	Associazione sportiva amatoriale di Novacella, sezione sci



Foto Helmut Maling



” TANTI AUGURI

Ci congratuliamo con tutti gli anziani dai 75 anni in su che hanno festeggiato o festeggeranno il loro compleanno nel periodo dal 14 ottobre al 31 dicembre 2019.

33

- 97** *Varna*
Sofia Baumgartner Sossai
- 94** *Novacella*
Caterina Goller Muzzarelli
Scaleres
Aloisia Gruber Kinigadner
- 93** *Varna*
Stefania Sparber Faller
- 92** *Varna*
Josef Froschmayr,
Katharina Taschler Huber,
Gerta Erminia von Schlechtleitner
Larch, Flora Müller Lutteri
- 91** *Varna*
Claudio Agostinis
Novacella
Maria Gogl Überegger
- 90** *Varna*
Marianna Hofer Stampfl
Novacella
Johanna Markart Thaler
- 89** *Varna*
Karl Girardi
- 88** *Varna*
Elisabeth Huber
Novacella
Max Kerer, Rosa Vitroler Fischnaller
- 87** *Novacella*
Hochw. Friedrich Gasser
- 86** *Varna*
Ida Schlechtleitner Vitroler,
Josef Leitner
Novacella
Adolf Kornprobst

- Scaleres*
Emma Aichholzer Hauer
- 85** *Varna*
Corrado Wieland,
Maria Francesca Karbon Solderer,
Rita Faustini Ruotolo, Franz Huber
- 84** *Varna*
Emma Bacher Baumgartner,
Emerenzia Leitner Oberhauser
Novacella
Peter Troi, Hermann Roalter
- 83** *Varna*
Teresa Steger Sigmund,
Laura Oberegger Tauber,
Johann Aichholzer, Josef Stampfl,
Amelia Olivotto Bassanello,
Paul Gamper
- 82** *Varna*
Franz Fleckinger,
Angela De Zordo Miotto,
Anastasia Pfattner Kofler,
Albin Brunner,
Leopolda Zanot Bettini,
Novacella
Graziella Durante Egger,
Ferdinand Thaler
- 81** *Varna*
Peter Putzer,
Antonia Pramstaller Oberhofer,
Konrad Huber
Novacella
Hermann Mairl
- 80** *Varna*
Zäzilia Faller, Franz Kerschbaumer,
Giovanni Spano,
Franziska Hofer Pallhuber,
Marianna Robatscher Gargitter
Novacella
Margith Anna Lutz Troi
- 79** *Varna*
Walter Puntaier
Novacella
Zäzilia Heidenberger Schlechtleitner,
Margit Leitner Moos von Seiller
- 78** *Varna*
Flora Oberhofer Panu Careddu,
Paula Lamprecht, Katharina Riedler,
Maria Teresa Hofer,
Carolina Mitterstieler,
Dorothea Putzer Öttl,
Maria Nella Minotto, Günther Auer
Novacella
Karl Notdurfter, Maria Mock Tscholl
- 77** *Varna*
Rosa Gläserer Erlacher,
Sebastian Obergasser,
Elisabeth Fischnaller Obergasser,
Cristina Gostner Pörnbacher
Novacella
Johann Kerschbaumer,
Vittoria Schmidt
Scaleres
Johann Ploner
- 76** *Varna*
Berta Michaeler,
Reinhilde Falk Kircher,
Erna Fischnaller Oberhofer,
Nicola Hlede, Silverster Obergasser
Novacella
Frida Pörnbacher Costadedoi
Scaleres
Maurizio Gianoglio
- 75** *Varna*
Zarina Begum, Gertraud Wachtler,
Sebastian Durnwalder,
Johann Oberrauch,
Anna Lahner Oberrauch
Novacella
Andreas Costadedoi
Scaleres
Martha Brunner Kofler,
Maria Magdalena Schlechtleitner